

Instructions for use

WASHING MACHINE

Contents

GB

GB

English, 1

PT

Português, 13

RO

Română, 25

PL

Polski, 37

WMF 601

Installation, 2-3

Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
The first wash cycle
Technical data

Care and maintenance, 4

Cutting off the water and electricity supplies
Cleaning the washing machine
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for the door and drum of your appliance
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Precautions and tips, 5

General safety
Disposal

Description of the washing machine, 6-7

Control panel
Display

Running a wash cycle, 8

Wash cycles and options, 9

Table of programmes and wash cycles
Wash options

Detergents and laundry, 10

Detergent dispenser drawer
Preparing the laundry
Special wash cycles

Troubleshooting, 11

Service, 12

Installation

GB

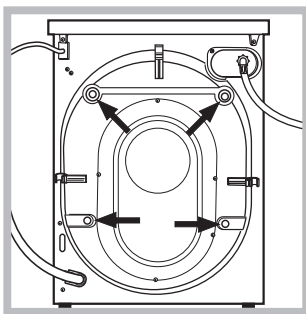
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

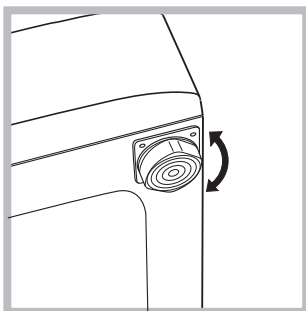


3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

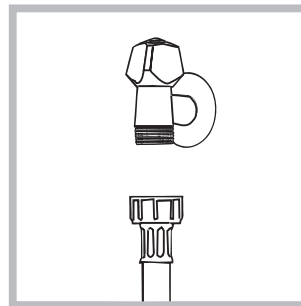


1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.
2. If the floor is not perfectly level,

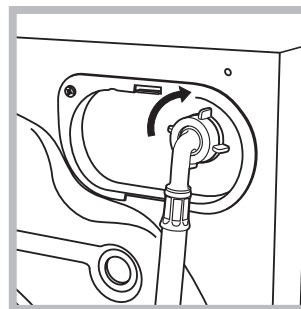
compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°. Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



1. Connect the inlet hose by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection (see figure). Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

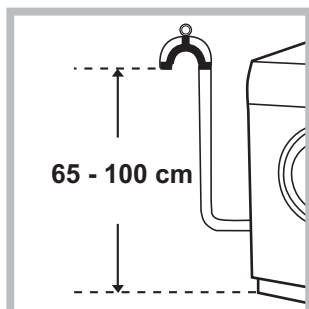
! The water pressure at the tap must fall within the range of values indicated in the Technical data table (see next page).

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

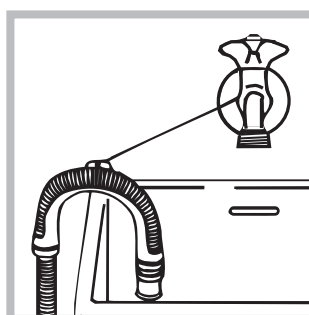
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drain duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, placed it over the edge of a basin, sink or tub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see *opposite*);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see *opposite*);
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washing machine has been installed, the electricity socket must remain within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these standards are not observed.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using wash cycle number "Auto Clean" (see "Cleaning the washing machine").

Technical data

Model	WMF 601
Dimensions	width 59,5 cm height 85 cm depth 54 cm
Capacity	from 1 to 6 kg
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 52 litres
Spin speed	up to 1000 rotations per minute
Test wash cycles in accordance with regulations 1061/2010 1015/2010	programme ; Cotton Standard 60°C; programme ; Cotton Standard 40°C.



This appliance conforms to the following EC Directives:

- 2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility)
- 2006/95/EC (Low Voltage)
- 2012/19/EU - WEEE

Care and maintenance

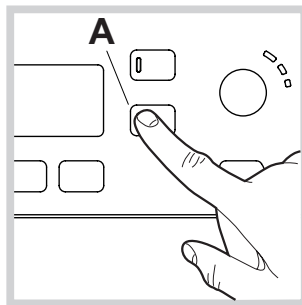
GB

Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.
- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the washing machine

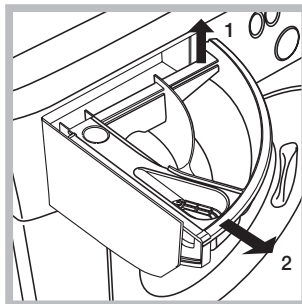
- The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.
- The washing machine has a “Auto Clean” programme for its internal parts that **must be run with no load in the drum**.



To help the wash cycle you may want to use either the detergent (i.e. a quantity 10% the quantity specified for lightly-soiled garments) or special additives to clean the washing machine. We recommend running a

cleaning programme every 40 wash cycles. To start the programme press button **A** for 5 seconds (see figure). The programme will start automatically and will run for about 70 minutes. To stop the cycle press the START/PAUSE button.

Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (see figure). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for the door and drum of your appliance

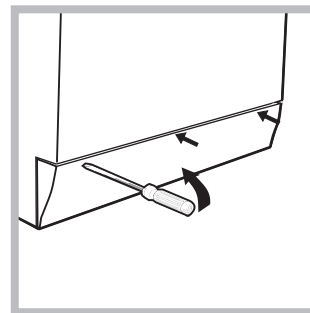
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

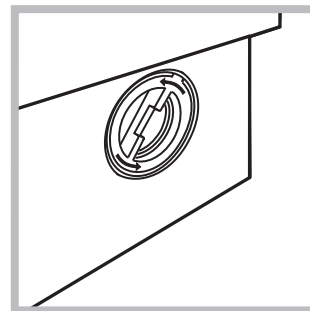
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (see figure);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

! This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

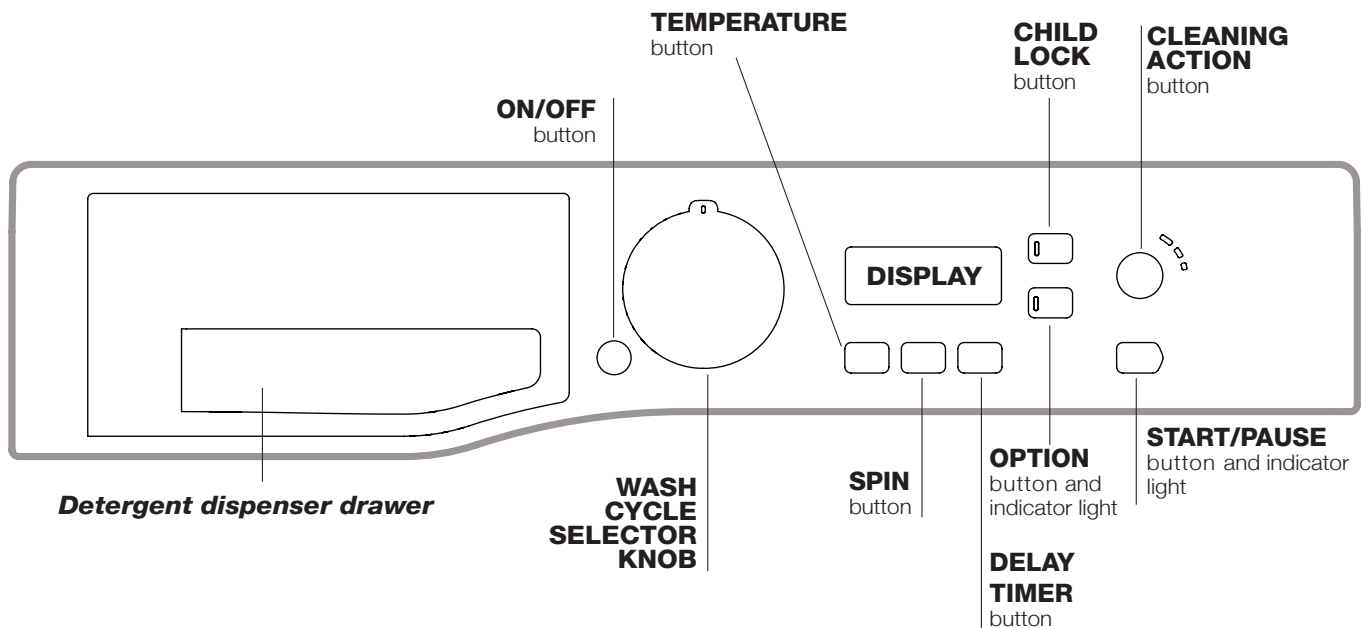
- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2012/19/EU WEEE on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Description of the washing machine

Control panel



Detergent dispenser drawer: used to dispense detergents and washing additives (see “Detergents and laundry”).

ON/OFF  button: press this briefly to switch the machine on or off. The START/PAUSE indicator light which flashes slowly in a green colour shows that the machine is switched on. To switch off the washing machine during the wash cycle, press and hold the button for approximately 3 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off.

If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.

WASH CYCLE SELECTOR KNOB: used to set the desired wash cycle (see “Table of programmes and wash cycles”).

OPTION button and indicator light: press to select the available options. The indicator light corresponding to the selected option will remain lit.

CLEANING ACTION button : to select the desired wash intensity.

TEMPERATURE  button: press to reduce or completely exclude the temperature; the value appears on the display.

SPIN  button: press to reduce or completely exclude the spin cycle; the value appears on the display.

DELAY TIMER  button: press to set a delayed start for the selected wash cycle; the delay period appears on the display.

START/PAUSE button and indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an amber colour. If the  symbol is not illuminated, the door may be opened (wait approximately 3 minutes). To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

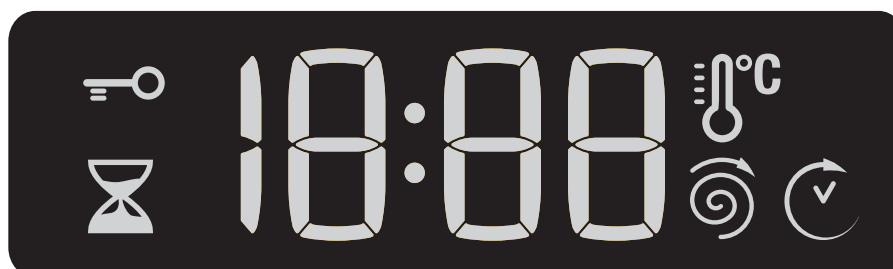
CHILD LOCK button : to activate the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds. When the symbol  is illuminated, the control panel is locked (apart from the ON/OFF button). This means it is possible to prevent wash cycles from being modified accidentally, especially where there are children in the home. To deactivate the control panel lock, press and hold the button for approximately 2 seconds.

Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

Display

GB



The display is useful when programming the machine and provides a great deal of information.

The duration of the available wash cycles and the remaining time of a running cycle appear; if the DELAY TIMER option has been set, the countdown to the start of the selected wash cycle will appear.

Pressing the corresponding button allows you to view the maximum spin speed and temperature values attained by the machine during the set wash cycle, or the values selected most recently, if these are compatible with the set wash cycle.

DOOR LOCKED indicator light:

The lit symbol indicates that the door is locked. To prevent any damage, wait until the symbol turns off before opening the door. To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED  symbol is switched off the door may be opened (wait approximately 3 minutes).

Running a wash cycle

GB

1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the  button; the START/PAUSE indicator light will flash slowly in a green colour.
2. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes and wash cycles on the following page.
3. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in “*Detergents and laundry*”.
4. **CLOSE THE DOOR.**
5. **SELECT THE WASH CYCLE.** Use the WASH CYCLE SELECTOR knob to select the desired wash cycle. A temperature and spin speed is set for each wash cycle; these values may be adjusted. The duration of the cycle will appear on the display.
6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons:
 -   **Modify the temperature and/or spin speed.** The machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle. The temperature can be decreased by pressing the  button, until the cold wash “OFF” setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the  button, until it is completely excluded (the “OFF” setting). If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.
! Exception: if the  programme is selected, the temperature can be increased up to a value of 90°C.
 -  **Setting a delayed start.**
To set a delayed start for the selected cycle, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. When this option has been activated, the  symbol lights up on the display. To remove the delayed start setting, press the button until the text “OFF” appears on the display.

Set the desired wash intensity.

Option  makes it possible to optimise washing based on the level of soil in the fabrics and on desired wash cycle intensity.

Select the wash programme: the cycle will be automatically set to “Normal” as optimised for garments with an average level of soil (this setting is not applicable to the “Wool” cycle, which is automatically set to “Delicate”).

For heavily-soiled garments press  button until the “Intensive” level is reached. This level ensures a high-performance wash due to a larger quantity of water used in the initial phase of the cycle and due to increased drum rotation. It is useful when removing the most stubborn stains.

It can be used **with** or **without** bleach. If you desire bleaching, insert the extra tray compartment (4) into compartment 1. When pouring in the bleach, be careful not to exceed the “max” level marked on the central pivot (see figure pag. 10).

For lightly-soiled garments or a more delicate treatment of the fabrics, press  button until the “Delicate” level is reached. The cycle will reduce drum rotation to ensure washing results that are perfect for delicate garments.

Modify the cycle settings.

- Press the button to enable the option; the indicator light corresponding to the button will switch on.
- Press the button again to disable the option; the indicator light will switch off.

! If the selected option is not compatible with the set wash cycle, the indicator light will flash and the option will not be activated.

! The options may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.

7. **START THE WASH CYCLE.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light will turn green, remaining lit in a fixed manner, and the door will be locked (the DOOR LOCKED  symbol will be lit). To change a wash cycle while it is in progress, **pause the washing machine** using the START/PAUSE button (the START/PAUSE indicator light will flash slowly in an amber colour); then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again.
To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED  symbol is switched off the door may be opened (wait approximately 3 minutes). Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.
8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This will be indicated by the text “END” on the display; when the DOOR LOCKED  symbol switches off the door may be opened (wait approximately 3 minutes). Open the door, unload the laundry and switch off the machine.
! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the  button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.

Table of programmes and wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergents				Max. load (kg)	Residual dampness%	Energy consumption kWh	Total water lt	Cycle duration
				Prewash	Wash	Bleach	Fabric softener					
1	Anti Stain	40°	1000	●	●	-	●	4	-	-	-	180'
2	Whites	60°	1000	●	●	-	●	4	-	-	-	180'
	Cotton Standard 60° (1): heavily soiled whites and resistant colours.	60° (Max. 90°)	1000	●(3)	●	●	●	6	53	1.03	49	190'
	Cotton Standard 40° (2): lightly soiled resistant and delicate colours.	40°	1000	-	●	●	●	6	53	1.09	92	180'
5	Synthetics: heavily soiled resistant colours.	60°	800	●	●	●	●	3.5	44	0.93	47	110'
5	Synthetics (4): lightly soiled resistant colours.	40°	800	●	●	●	●	3.5	44	0.57	46	95'
6	Anti allergy	60°	1000	-	●	●	●	4	-	-	-	195'
7	Baby	40°	1000	●	●	●	●	4	-	-	-	145'
8	Wool: for wool, cashmere, etc.	40°	800	-	●	-	●	1.5	-	-	-	70'
9	Delicates	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	80'
10	Fast Wash 60': to refresh normal soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	60°	1000	-	●	-	●	3.5	53	0.81	40	60'
11	Cotton Standard 20°: lightly soiled resistant and delicate colours.	20°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	170'
12	Eco Cottons	Cold Water	1000	-	●	-	●	6	53	0.11	60	80'
13	Eco Synthetics	Cold Water	800	-	●	-	●	3	48	0.07	30	70'
14	Eco Fast 30'	Cold Water	800	-	●	-	●	3	71	0.04	34	30'
	Rinse	-	1000	-	-	-	●	6	-	-	-	36'
	Spin and Pump out	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	16'

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

1) Test wash cycle in compliance with regulation 1061/2010: set wash cycle  with a temperature of 60°C.

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 60°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

2) Test wash cycle in compliance with regulation 1061/2010: set wash cycle  with a temperature of 40°C.

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 40°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

3) At 60 °C the "Prewash" function cannot be selected.

For all Test Institutes:

2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle  with a temperature of 40°C.

4) Long wash cycle for synthetics: set wash cycle 5 with a temperature of 40°C.

Wash options

! If the selected option is not compatible with the set wash cycle, the indicator light will flash and the option will not be activated.

Prewash

If this function is selected, the pre-wash cycle will run; this is useful for removing stubborn stains.

N.B.: Put the detergent in the relevant compartment.

Detergents and laundry

GB

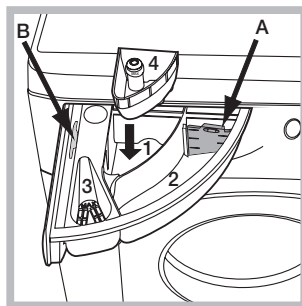
Detergent dispenser drawer

Successful washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.

! Follow the instructions given on the detergent packaging.

! Do not use hand washing detergents; they create too much foam.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

compartment 1: Pre-wash detergent (powder)

Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 4 has been removed.

compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

If liquid detergent is used, it is recommended that the removable plastic partition **A** (supplied) be used for proper dosage.

If powder detergent is used, place the partition into slot **B**.

compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)

The fabric softener should not overflow the grid.

extra compartment 4: Bleach

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
 - the type of fabric/the symbol on the label
 - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry: see "Table of programmes and wash cycles".

How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1,200 g
- 1 towel 150-250 g

Special wash cycles

Anti Stain: the programme **1** is suitable to heavily-soiled garments with resistant colours. It ensures a washing class that is higher than the standard class (A class).

When running the programme, do not mix garments of different colours. We recommend the use of powder detergent. Pre-treatment with special additives is recommended if there are obstinate stains.

Whites: use this cycle **2** to wash white clothes. The programme is designed to maintain the brightness of white clothes over time. Use powder detergent for best results.

Anti allergy: use programme **6** to remove major allergens such as pollen, mites, cat's and dog's hair.

Baby: use the special wash cycle **7** to remove the remove the soiling typically caused by babies, while removing all traces of detergent from nappies in order to prevent the delicate skin of babies from suffering allergic reactions. The cycle has been designed to reduce the amount of bacteria by using a greater quantity of water and optimising the effect of special disinfecting additives added to the detergent.

Wool: the wool wash cycle on this Hotpoint-Ariston machine has been tested and approved by The Woolmark Company for washing wool garments labelled as hand washable provided that the garments are washed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this washing machine. Hotpoint-Ariston is the first washing machine brand to be approved by The Woolmark Company for Apparel Care-Platinum for its washing performance and consumption of energy and water. (M1126)



Delicates: use programme **9** to wash very delicate garments having strasses or sequins.

To wash **silk** garments and **curtains** select the cycle **9** and set the "Delicate" level from option .

We recommend turning the garments inside out before washing and placing small items into the special bag for washing delicates. Use liquid detergent on delicate garments for best results.

Eco cycles

The Eco Cycles assure energy saving by eliminating the need of heating water and it's an advantage both to your energy bill and the environment! These innovative Eco programmes (**12** Eco Cottons, **13** Eco Synthetics and **14** Eco Fast 30') are available for various fabrics and different quantity of garment; they have been designed to guarantee a high cleaning action even at low temperature and can be used for lightly to medium soiled loads. Eco Cycles give the best results thanks to an intensified wash action, water optimization and are carried out in the same average time of a standard cycle. For the best washing results with Eco Cycles we recommend the usage of a liquid detergent.

Cotton Standard 20° ideal for lightly soiled cotton loads. The effective performance levels achieved at cold temperatures, which are comparable to washing at 40°, are guaranteed by a mechanical action which operates at varying speed, with repeated and frequent peaks.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations before every spin and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Your washing machine could occasionally fail to work. Before contacting the Technical Assistance Service (see “Service”), make sure that the problem cannot be solved easily using the following list.

Problem:

Possible causes / Solutions:

The washing machine does not switch on.

- The appliance is not plugged into the socket fully, or not enough to make contact.
- There is no power in the house.

The wash cycle does not start.

- The washing machine door is not closed properly.
- The ON/OFF button has not been pressed.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set.

The washing machine does not fill with water (the text “H2O” flashes on the display).

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.

The washing machine continuously takes in and drains water.

- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see “Installation”).
- The free end of the hose is under water (see “Installation”).
- The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Technical Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to prevent this inconvenience.

The washing machine does not drain or spin.

- The wash cycle does not include draining: some cycles require the draining process to be enabled manually.
- The drain hose is bent (see “Installation”).
- The drainage duct is clogged.

The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.

- The drum was not unlocked correctly during installation (see “Installation”).
- The washing machine is not level (see “Installation”).
- The washing machine is trapped between cabinets and walls (see “Installation”).

The washing machine leaks.

- The water inlet hose is not screwed on properly (see “Installation”).
- The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see “Care and maintenance”).
- The drain hose is not fixed properly (see “Installation”).

The “option” and START/PAUSE indicator lights flash rapidly and an error code appears on the display (e.g.: F-01, F-..).

- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again.
- If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.

There is too much foam.

- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text “for washing machines” or “hand and machine wash”, or the like).
- Too much detergent was used.

Before contacting the Technical Assistance Service:

- Check whether you can solve the problem alone (see "Troubleshooting");
- Restart the wash cycle to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 1061/2010

Brand	HOTPOINT/ARISTON
Model	WMF 601 EU
Rated capacity in kg of cotton	6.0
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to G (high consumption)	A+
Energy consumption per year in kWh ¹⁾	193.0
Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at full load in kWh ²⁾	1.03
Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at partial load in kWh ²⁾	0.775
Energy consumption of the standard 40 °C cotton programme at partial load in kWh ²⁾	0.611
Power consumption of the off-mode in W	0.5
Power consumption of the left-on mode in W	8.0
Water consumption per year in litres ³⁾	8228
Spin-drying efficacy class on a scale from G (minimum efficacy) to A (maximum efficacy)	C
Maximum spin speed attained ⁴⁾	1000
Remaining moisture content ⁵⁾	62%
Programme time of the "standard 60 °C cotton" at full load in minutes	189
Programme time of the "standard 60 °C cotton" at partial load in minutes	160
Programme time of the "standard 40°C cotton" at partial load in minutes	155
Duration of the left-on mode in minutes	30
Noise in dB(A) re 1 pW washing ⁶⁾	58
Noise in dB(A) re 1 pW spinning ⁶⁾	76

¹⁾ The "standard 60°C cotton" at full and partial load and the "standard 40°C cotton" at partial load are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates. Standard 60°C cotton and standard 40°C cotton are suitable to clean normally soiled cotton laundry and are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption. Partial load is half the rated load.

²⁾ Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

³⁾ Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

⁴⁾ For the standard 60 °C at full and partial load or the 40°C at partial whichever is lower.

⁵⁾ Attained for 60 °C cotton at full and partial load or the 40°C at partial whichever is higher.

⁶⁾ Based on washing and spinning phases for the standard 60°C cotton programme at full load.

Instruções para a utilização

MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

PT

Português

WMF 601

Sumário

Instalação, 14-15

Desembalar e nivelar
Ligações hidráulicas e eléctricas
Primeiro ciclo de lavagem
Dados técnicos

Manutenção e cuidados, 16

Interromper a alimentação de água e de corrente eléctrica
Limpar a máquina de lavar roupa
Limpar a gaveta dos detergentes
Cuidados com a porta de vidro e o tambor
Limpar a bomba
Verificar o tubo de alimentação de água

Precauções e conselhos, 17

Segurança geral
Eliminação

Descrição da máquina de lavar roupa, 18-19

Painel de comandos
Visor

Como efectuar um ciclo de lavagem, 20

Programas e opções, 21

Tabela dos programas
Opções de Lavagem

Detergentes e roupa, 22

Gaveta dos detergentes
Preparar a roupa
Programas especiais

Anomalias e soluções, 23

Assistência, 24

Instalação

PT

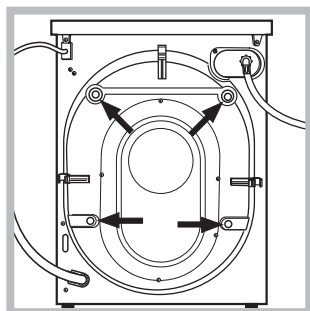
! É importante guardar este livrete para poder consultá-lo a qualquer momento. Se a máquina for vendida, cedida ou transferida, certifique-se que este livrete permaneça com a máquina para informar o novo proprietário acerca do seu funcionamento e das respectivas advertências.

! Leia com atenção estas instruções: há importantes informações acerca da instalação, da utilização e da segurança.

Desembalar e nivelar

Desembalar

1. Tire a máquina de lavar roupa da embalagem.
2. Verifique se a máquina de lavar roupa sofreu danos no transporte. Se estiver danificada não efectue a sua ligação e contacte o revendedor.



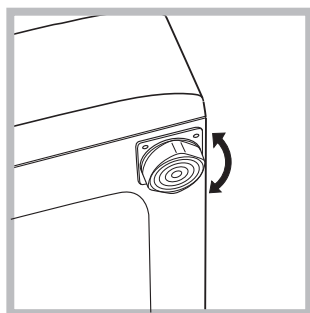
3. Tire os 4 parafusos de protecção para o transporte e a borrachinha com o respectivo calço, situados na parte traseira (veja a figura).

4. Tape os furos com as tampas em plástico fornecidas.
5. Guarde todas as peças: se for necessário transportar a máquina de lavar roupa, terão de ser montadas outra vez.

! Embalagens não são brinquedos para as crianças!

Nivelamento

1. Instale a máquina de lavar roupa sobre um pavimento plano e rígido, sem encostá-la em paredes, móveis nem outro.



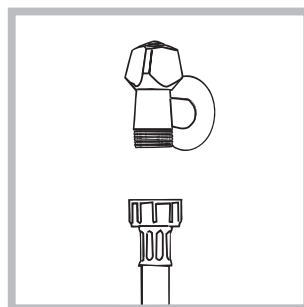
2. Se o pavimento não for perfeitamente horizontal, para compensar qualquer irregularidade, desatarraxe ou atarraxe os pés dianteiros (veja a figura); ; o ângulo de inclinação, medido no plano de trabalho,

não deve ultrapassar 2°.

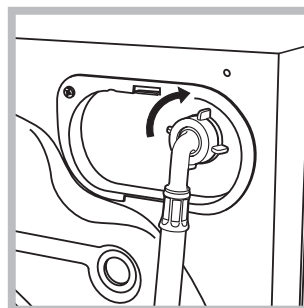
Um cuidadoso nivelamento dá estabilidade à máquina e evita vibrações, ruídos e deslocamentos durante o funcionamento. Se houver tapete ou alcatifa, regule os pés De modo a que debaixo da máquina de lavar roupa haja um espaço suficiente para ventilação.

Ligações hidráulicas e eléctricas

Ligação do tubo de alimentação da água



1. Realize a ligação do tubo de alimentação parafusando-o a uma torneira de água fria com bocal de rosca de 3/4 gás (veja a figura). Antes de realizar esta ligação, haja a água escorrer até estar límpida.



2. Ligue o tubo de alimentação na máquina de lavar roupa atarraxando-o no apropriado fornecimento da água, na parte traseira, em cima à direita (veja a figura).

3. Tome cuidado para o tubo não ser dobrado nem esmagado.

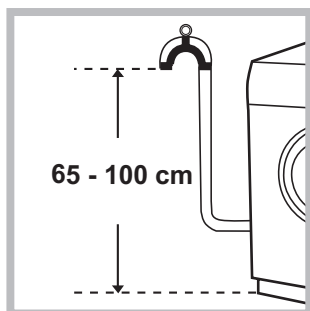
! A pressão hídrica da torneira deve ser entre os valores da tabela dos Dados técnicos (veja a página ao lado).

! Se o comprimento do tubo de alimentação não for suficiente, contacte uma oficina especializada ou um técnico autorizado.

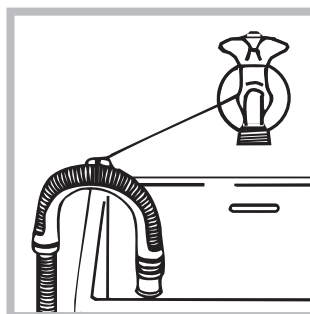
! Nunca utilize tubos já usados.

! Utilize aqueles fornecidos com a máquina.

Ligação do tubo de descarga



Ligue o tubo de descarga, sem dobrá-lo, a uma conduta de descarga ou a uma descarga na parede situada entre 65 e 100 cm de altura do chão;



ou coloque na beira de um lavabo ou de uma banheira, prenda na torneira a guia fornecida (veja a figura). A ponta solta do tubo de descarga não deve permanecer emergida na água.

! É desaconselhado empregar tubos de extensão; mas se for indispensável, a extensão deve ter o mesmo diâmetro do tubo original e não medir mais de 150 cm de comprimento.

Ligação eléctrica

Antes de ligar a ficha na tomada eléctrica, certifique-se que:

- a tomada tenha uma ligação à terra e seja nos termos da legislação;
- a tomada tenha a capacidade para suportar a carga máxima de potência da máquina, indicada na tabela dos Dados técnicos (veja ao lado);
- a tensão de alimentação seja entre os valores indicados na tabela dos Dados técnicos (veja ao lado);
- a tomada seja compatível com a ficha da máquina de lavar roupa. Se não for, substitua a tomada ou a ficha.

! Esta máquina de lavar roupa não deve ser instalada ao aberto, nem mesmo abrigada, porque é muito perigoso deixá-la exposta à chuva e às tempestades.

! Depois de ter instalado a máquina de lavar roupa, o acesso à tomada eléctrica deve ser fácil.

! Não empregue extensões nem fichas múltiplas.

! O cabo não deve ser dobrado nem apertado.

! O cabo de alimentação deve ser substituído somente por técnicos autorizados.

Atenção! O fabricante declina toda a responsabilidade se estas regras não forem respeitadas.

Primeiro ciclo de lavagem

Depois da instalação, antes de usar, efectue um ciclo de lavagem com detergente mas sem roupa, defina o programa "Auto Limpeza" (veja "Limpar a máquina de lavar roupa").

Dados técnicos

Modelo	WMF 601
Medidas	largura 59,5 cm altura 85 cm profundidade 54 cm
Capacidade	de 1 a 6 kg
Ligações eléctricas	veja a placa das características técnicas colocada na máquina
Ligações hídricas	pressão máxima 1 MPa (10 bars) pressão mínima 0,05 MPa (0,5 bar) capacidade do tambor 52 litros
Velocidade da centrifugação	até 1000 rotações por minuto
Programas de controlo conforme as regulamentos 1061/2010 1015/2010	programa 60°C; programas de lavagem normal de algodão 60°C; programa 40°C; programas de lavagem normal de algodão 40°C.



Esta aparelhagem é em conformidade com as seguintes Directivas Comunitárias:

- 2004/108/CE (Compatibilidade Electromagnética)
- 2012/19/EU - WEEE
- 2006/95/CE (Baixa Tensão)

Manutenção e cuidados

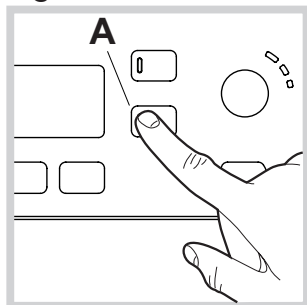
PT

Interromper a alimentação de água e de corrente eléctrica

- Feche a torneira da água depois de cada lavagem. Desta maneira diminuiu-se o desgaste do sistema hidráulico da máquina de lavar roupa e elimina-se o risco de inundação.
- Tire a ficha da tomada eléctrica quando for limpar a máquina de lavar roupa e durante os trabalhos de manutenção.

Limpar a máquina de lavar roupa

- A parte externa e as peças em borracha podem ser limpas com um pano molhado com água morna e sabão. Não empregue solventes nem abrasivos.
- A máquina de lavar roupa dispõe de um programa de **“Auto Limpeza”** das suas partes internas que **deve ser efectuado sem carga alguma dentro do tambor**.



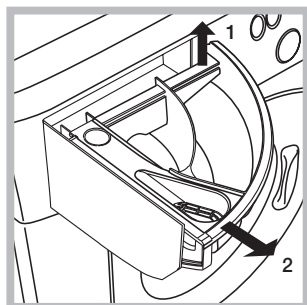
O detergente (na quantidade equivalente ao 10% daquela recomendada para peças pouco sujas) ou aditivos específicos para a limpeza da máquina de lavar roupa, poderão ser utilizados como coadjuvantes

no programa de lavagem. Recomenda-se efectuar o programa de limpeza a cada 40 ciclos de lavagem.

Para activar o programa, pressione a tecla **A** por 5 segundos (ver figura).

O programa iniciará automaticamente e terá uma duração de aproximadamente 70 minutos. Para terminar o ciclo, carregar no botão START/PAUSE button.

Limpar a gaveta dos detergentes



Para tirar a gaveta, erga-a e puxe-a para fora (veja a figura). Lave-a com água corrente; esta limpeza deve ser efectuada frequentemente.

Cuidados com a porta de vidro e o tambor

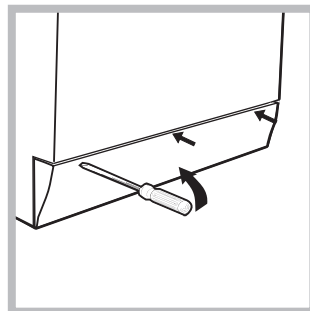
- Deixe a porta sempre entreaberta para evitar que se formem odores desagradáveis.

Limpar a bomba

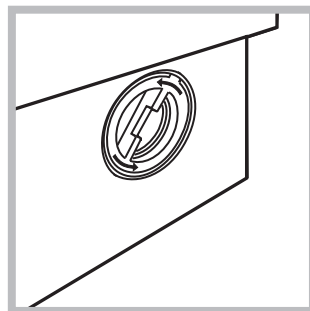
Esta máquina de lavar roupa é equipada com uma bomba com limpeza automática que não precisa de operações de manutenção. Entretanto pode acontecer que pequenos objectos (moedinhas, botões) caiam na pré-câmara que protege a bomba, situada na parte inferior da mesma.

! Certifique-se que o ciclo de lavagem tenha terminado e tire a ficha da tomada.

Para obter acesso à pré-câmara:



1. tire o painel de cobertura da parte dianteira da máquina de lavar roupa com ajuda de uma chave de fendas (veja a figura);



2. desenrosque a tampa girando-a no sentido anti-horário (veja a figura). é normal que perca um pouco de água;

3. limpe o interior com cuidado;
4. enrosque outra vez a tampa;
5. monte outra vez o painel, certifique-se, antes de empurrá-la na máquina, que os ganchos foram colocados nas respectivas ranhuras.

Verificar o tubo de alimentação de água

Verifique o tubo de alimentação pelo menos uma vez por ano. Se houver rachaduras ou fendas, será necessário substituí-lo: durante as lavagens as fortes pressões podem provocar repentinas quebras.

! Nunca utilize tubos já usados.

! Esta máquina de lavar roupa foi projectada e fabricada em conformidade com os regulamentos internacionais de segurança. Estas advertências são fornecidas por razões de segurança e devem ser lidas com atenção.

Segurança geral

- Este aparelho foi projectado exclusivamente para um uso doméstico.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com experiência e conhecimentos insuficientes, caso sejam supervisionadas ou caso tenham recebido instruções adequadas em relação ao uso do aparelho de forma segura, compreendendo os perigos associados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A manutenção e limpeza não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Não toque na máquina com os pés descalços nem com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- Não puxe o cabo eléctrico para tirar a ficha da tomada, pegue a ficha mesmo.
- Não abra a gaveta dos detergentes enquanto a máquina estiver a funcionar.
- Não toque a água de descarga, que poderá chegar a temperaturas altas.
- Em nenhum caso force a porta para abri-la: poderá danificar o mecanismo de segurança que a protege contra aberturas acidentais.
- Se houver avarias, em nenhum caso mexa nos mecanismos internos para tentar reparar.
- Verifique sempre que criança não se aproxime da máquina a funcionar.
- Durante a lavagem a porta de vidro tende a aquecer-se.
- Se for preciso deslocá-la, são precisas pelo menos duas ou três pessoas, com a máxima atenção. Nunca sozinho porque a máquina é muito pesada.
- Antes de colocar a roupa controle que o tambor esteja vazio.

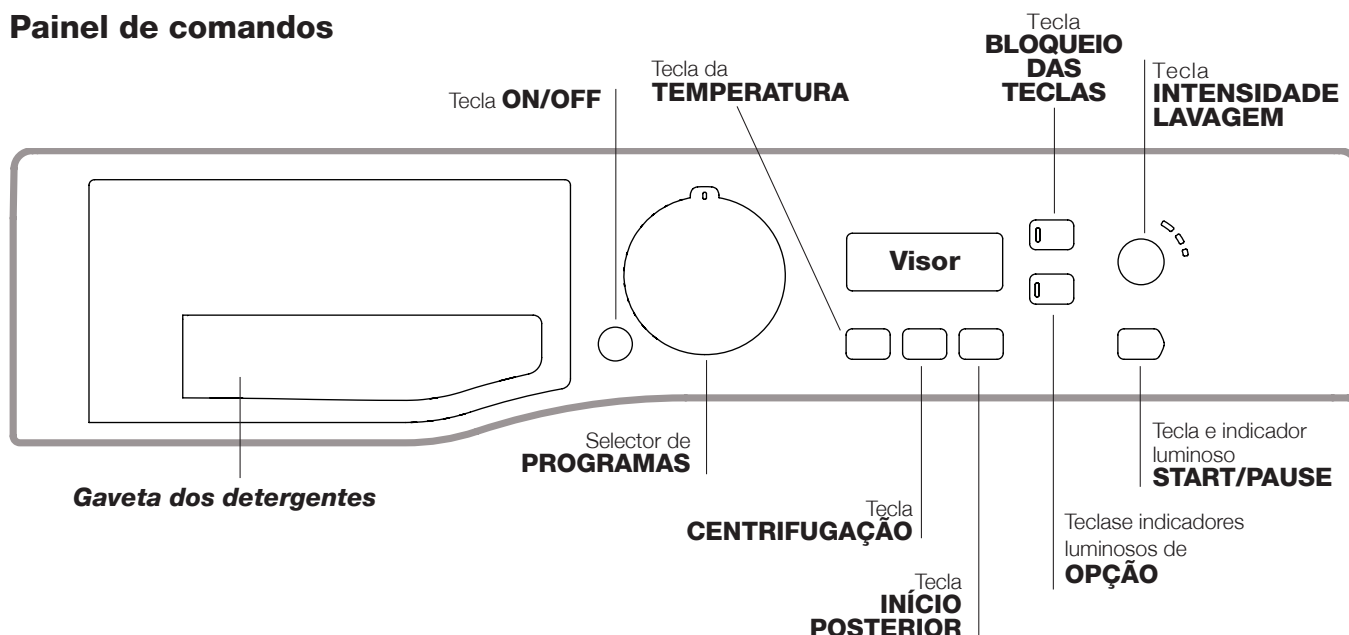
Eliminação

- Eliminação do material de embalagem: obedeça os regulamentos locais, de maneira que as embalagens possam ser reutilizadas.
- A directiva Europeia 2012/19/EU - WEEE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos prevê que os electrodomésticos não devem ser eliminados no normal fluxo dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos que deixaram de ser utilizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos à saúde e ao meio ambiente. O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz está presente em todos os produtos para lembrar o dever de recolha selectiva. Para mais informações sobre o correcto desmantelamento dos electrodomésticos, contacte o serviço público especializado ou os revendedores.

Descrição da máquina de lavar roupa

PT

Painel de comandos



Gaveta dos detergentes: para colocar detergentes e aditivos (veja “Detergentes e roupa”).

Tecla **ON/OFF** : carregue brevemente na tecla para ligar ou desligar a máquina. O indicador luminoso START/PAUSE que pisca lentamente com a cor verde, indica que a máquina está ligada. Para desligar a máquina de lavar roupa durante a lavagem, é necessário manter pressionado a tecla por mais tempo, aproximadamente 3 segundos; uma pressão breve ou acidental não anulará o funcionamento da máquina. O desligar a máquina durante uma lavagem em curso anula a própria lavagem.

Selector de **PROGRAMAS**: para seleccionar o programa desejado (veja a “Tabela dos programas”).

Botões e indicadores luminosos **OPÇÃO**: para seleccionar as opções disponíveis. O indicador luminoso correspondente à opção seleccionada permanecerá aceso.

Tecla **INTENSIDADE LAVAGEM** : pressione para seleccionar a intensidade de lavagem desejada.

Tecla **TEMPERATURA** : pressionar para reduzir ou excluir a temperatura; o valor é indicado no visor.

Tecla **CENTRIFUGAÇÃO** : pressionar para reduzir ou excluir completamente a centrifugação; o valor é indicado no visor.

Tecla **INÍCIO POSTERIOR** : pressionar para programar um início atrasado do programa escolhido; o atraso é indicado no visor.

Tasto com indicador luminoso **START/PAUSE**: quando o indicador luminoso verde, acender intermitentemente, carregue na tecla para iniciar uma lavagem. Quando o ciclo iniciar, o indicador permanecerá aceso fixo. Para colocar em pausa a lavagem, carregar novamente no botão; o indicador ficará intermitente com uma luz laranja. Se o símbolo não estiver iluminado, será possível abrir a porta de vidro (aguarde aproximadamente 3 minutos). Para fazer iniciar a lavagem do ponto em que foi interrompida, carregar novamente na tecla.

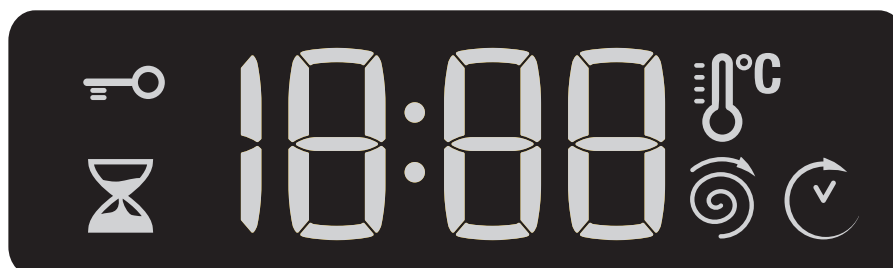
Tecla **BLOQUEIO DAS TECLAS** : para activar o bloqueio do painel de comandos, manter pressionada a tecla durante aproximadamente 2 segundos. O símbolo aceso indica que o painel de comandos está bloqueado. Deste modo, impedem-se modificações acidentais dos programas (à excepção da tecla ON/OFF), sobretudo se houver crianças em casa. Para **desactivar** o bloqueio do painel de comandos, mantenha pressionada a tecla durante aproximadamente 2 segundos.

Modalidade de Stand by

Esta máquina de lavar roupa, em conformidade com as novas normas sobre a economia energética, dispõe de um sistema de desligação automática (stand by) que entra em função aproximadamente 30 minutos depois, no caso de inutilização. Carregue brevemente no botão ON/OFF e aguarde até a reactivação da máquina.

Visor

PT



O visor é útil para programar a máquina e fornece muitas informações.

É visualizada a duração dos vários programas à disposição e, quando o ciclo tiver iniciado, é visualizado o tempo que falta para a sua conclusão; no caso em que tenha sido programado um INÍCIO POSTERIOR, será visualizado o tempo Restante para o início do programa seleccionado.

Além disto, ao carregar na respectiva tecla, serão visualizados os valores máximos da velocidade de centrifugação e de temperatura que a máquina pode efectuar conforme o programa seleccionado ou os últimos valores seleccionados compatíveis com o programa escolhido.

Indicador luminoso **Porta bloqueada**

O símbolo aceso indica que a porta está bloqueada. Para evitar danos é necessário aguardar que o símbolo apaga antes de abrir a porta de vidro.

Para abrir a porta durante a realização de um ciclo, carregar na tecla START/PAUSE; se o símbolo PORTA DE VIDRO BLOQUEADA  estiver apagado será possível abrir a porta (aguarde aproximadamente 3 minutos)..

Como efectuar um ciclo de lavagem

PT

1. **LIGAR A MÁQUINA.** Carregue na tecla ; o indicador luminoso START/PAUSE piscará lentamente na cor verde.
2. **COLOCAR A ROUPA** Abrir a porta de vidro. Coloque a roupa dentro da máquina prestando atenção para não superar a carga máxima indicada na tabela dos programas na página seguinte.
3. **DOSAGEM DO DETERGENTE.** Extrair a gaveta e deitar o detergente nos específicos recipientes como explicado no parágrafo “Detergentes e roupa”.
4. **FECHAR A PORTA DE VIDRO.**
5. **Escolha do programa.** Seleccione com o selector dos PROGRAMAS o programa desejado; ao mesmo é associada uma temperatura e uma velocidade de centrifugação que podem ser modificadas. No visor aparecerá a duração do ciclo.
6. **PERSONALIZAR O ciclo de lavagem.** Utilizar as específicas teclas:
  **Modificar a temperatura e/ou a centrifugação.** A máquina visualiza automaticamente a temperatura e a centrifugação máximas para o programa seleccionado ou as últimas seleccionadas se compatíveis com o programa escolhido. Carregando no botão  pode-se reduzir a temperatura progressivamente até a lavagem a frio “OFF”. Carregando no botão  pode-se reduzir a centrifugação progressivamente até a sua exclusão “OFF”. Uma posterior pressão dos botões colocará os valores novamente aos máximos previstos.
! Excepção: seleccionando o programa  a temperatura pode ser aumentada até a 90°.

Programar um início posterior.

Para programar o início atrasado do programa escolhido, carregue no botão relativo até alcançar o tempo de atraso desejado. Quando a opção estiver activa, no visor ilumina-se o símbolo . Para cancelar a opção de início posterior, carregue novamente na tecla  até que no visor apareça a escrita “OFF”.

Configurar a intensidade de lavagem desejada.

A opção  permite otimizar a lavagem conforme o grau de sujidade dos tecidos e à intensidade de lavagem desejada.

Seleccionar o programa de lavagem, o ciclo será configurado automaticamente no nível “Normal”, optimizado para peças mediantemente sujas (configuração não válida para o ciclo “Lã” que configura-se automaticamente no nível “Delicate”).

Para peças muito sujas, pressione a tecla  até chegar ao nível “Intensive”. Este nível garante uma

lavagem de alto desempenho, graças ao uso de uma maior quantidade de água na fase inicial do ciclo e a uma maior movimentação mecânica, útil para eliminar as manchas mais resistentes. Pode ser utilizada **com** ou **sem** lixívia. Se quiser efectuar o branqueamento, coloque o recipiente adicional **4**, fornecido com o produto, no recipiente **1**. Quando deitar a lixívia, não ultrapasse o nível “máx” indicado no pino central (veja a figura da pág. 22).

Para peças pouco sujas ou para um tratamento mais delicado dos tecidos, pressione a tecla  até alcançar o nível “Delicate”. O ciclo reduzirá a movimentação mecânica para garantir resultados de lavagem perfeitos para as peças delicadas.

Modificar as características do ciclo.

- Pressionar o botão para activar a opção; o indicador luminoso correspondente ao botão irá acender-se.
- Carregar novamente no botão para desactivar a opção; o respectivo indicador luminoso irá apagar-se.

! Se a opção seleccionada não for compatível com o programa definido, o indicador luminoso acender-se-á intermitente e a opção não ficará activa.

! As opções podem variar a carga recomendada e/ou a duração do ciclo.

7. **INICIAR O PROGRAMA.** Carregar no botão START/PAUSE. O respectivo indicador luminoso ficará azul fixo e a porta de vidro irá bloquear-se (símbolo PORTA BLOQUEADA  aceso). Para modificar um programa durante a realização de um ciclo, **colocar a máquina de lavar roupa em pausa** carregando na tecla START/PAUSE (o indicador luminoso START/PAUSE irá piscar lentamente na cor laranja); seleccionar então o ciclo desejado e carregar novamente no botão START/PAUSE.

Para abrir a porta durante a realização de um ciclo, carregar no botão START/PAUSE; se o símbolo PORTA BLOQUEADA  estiver apagado será possível abrir a porta (aguarde aproximadamente 3 minutos). Carregar novamente no botão START/PAUSE para fazer iniciar o programa do ponto em que foi interrompido.

8. **FIM DO PROGRAMA.** É indicado pela escrita “END” no visor, quando o símbolo PORTA BLOQUEADA  irá apagar-se será possível abrir a porta (aguarde aproximadamente 3 minutos). Abrir a porta, retirar a roupa e desligar a máquina.

! Se desejar anular um ciclo já iniciado, carregue por alguns segundos na tecla . O ciclo será interrompido e a máquina irá desligar-se.

Tabela dos programas

PT

Programas	Descrição do Programa	Temp. max. (°C)	Velocidade max. (rotações por minuto)	Detergentes e aditivos				Carga max. (kg)	Humidade residual %	Consumo de energia kWh	Água total lt	Duração ciclo
				Pré-lavagem	Lavagem	Água de Javel	Amaciador					
1	Antimancha	40°	1000	●	●	-	●	4	-	-	-	180'
2	Branco	60°	1000	●	●	-	●	4	-	-	-	180'
	Programas de lavagem normal de algodão 60° (1): brancos e coloridos resistentes muito sujos.	60° (Max. 90°)	1000	●(3)	●	●	●	6	53	1.03	49	190'
	Programas de lavagem normal de algodão 40° (2): brancos e coloridos delicados pouco sujos.	40°	1000	-	●	●	●	6	53	1.09	92	180'
5	Sintéticos: coloridos resistentes muito sujos.	60°	800	●	●	●	●	3.5	44	0.93	47	110'
5	Sintéticos (4): coloridos resistentes pouco sujos.	40°	800	●	●	●	●	3.5	44	0.57	46	95'
6	Anti-alérgico	60°	1000	-	●	●	●	4	-	-	-	195'
7	Bebé	40°	1000	●	●	●	●	4	-	-	-	145'
8	Lã: para lã, cashmere, etc.	40°	800	-	●	-	●	1.5	-	-	-	70'
9	Ultradelicado	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	80'
10	Rápido 60': para refrescar rapidamente roupas sujas (não é indicado para lã, seda e roupas que deve ser lavadas à mão).	60°	1000	-	●	-	●	3.5	53	0.81	40	60'
11	Programas de lavagem normal de algodão 20°: brancos e coloridos delicados pouco sujos.	20°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	170'
12	Algodão	água fria	1000	-	●	-	●	6	53	0.11	60	80'
13	Sintéticos	água fria	800	-	●	-	●	3	48	0.07	30	70'
14	Rápido 30'	água fria	800	-	●	-	●	3	71	0.04	34	30'
	Enxaguamentos	-	1000	-	-	-	●	6	-	-	-	36'
	Centrifugação e Descarga	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	16'

A duração do ciclo indicada no visor ou no manual é uma estimativa calculada com base nas condições padrão. O tempo efectivo poderá variar a depender de vários factores, tais como a temperatura e a pressão da água em entrada, a temperatura ambiental, a quantidade de detergente, a quantidade e o tipo de carga, o balanceamento da carga e as opções adicionais seleccionadas.

Para todos Test Institutes:

1) Programa de controlo segundo a regulamentos 1061/2010: configurar o programa com uma temperatura de 60°C.

Este ciclo é adaptado para lavar uma carga de algodão normalmente suja e é o mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e de água, para lavar a 60°C. A temperatura efectiva de lavagem pode ser diferente daquela indicada.

2) Programa de controlo segundo a regulamentos 1061/2010: configurar o programa com uma temperatura de 40°C.

Este ciclo é adaptado para lavar uma carga de algodão normalmente suja e é o mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e de água, para lavar a 40°C. A temperatura efectiva de lavagem pode ser diferente daquela indicada.

3) A temperatura de 60 °C, a função de "Pré-lavagem" não pode ser activada.

Para todos Test Institutes:

2) Programa longo para algodão: configurar o programa com uma temperatura de 40°C.

4) Programa longo para sintético: configurar o programa 5 com uma temperatura de 40°C.

Opções de Lavagem

! Se a opção seleccionada não for compatível com o programa definido, o indicador luminoso acender-se-á intermitente e a opção não ficará activa.

Pré-lavagem

Seleccionando esta função efectua-se a pré-lavagem, útil para remover manchas resistentes.

Obs.: Acrescentar o detergente no específico compartimento.

Detergentes e roupa

PT

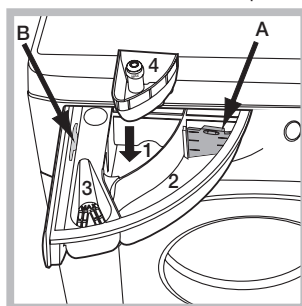
Gaveta dos detergentes

O bom resultado da lavagem depende também do emprego da dose certa de detergente: com excessos não se lava de maneira mais eficaz, mas contribui-se para formar crostas nas peças internas da máquina de lavar roupa e poluir o meio ambiente.

! Usar detergentes em pó para roupas de algodão brancas e para a pré-lavagem e para lavagens com temperatura superior aos 60°C.

! Seguir as indicações fornecidas pelo produtor na embalagem do detergente.

! Não use detergentes para lavagem à mão, porque formam demasiada espuma.



Tire a gaveta dos detergentes e deite o detergente ou o aditivo da seguinte maneira:

Gaveta 1: Detergente para pré-lavagem (em pó)

Antes de deitar detergente verifique se está colocada a gaveta adicional 4.

Gaveta 2: Detergente para lavagem (em pó ou líquido)

No caso do uso de detergente líquido, aconselha-se usar o recipiente **A** fornecido com o aparelho para uma correcta dosagem. Para o uso do detergente em pó, coloque o recipiente na cavidade **B**.

Gaveta 3: Aditivos (para amaciar etc.)

O aditivo para amaciar não deve ultrapassar a grade.

Gaveta adicional 4: Água de Javel

Preparar a roupa

- Divida a roupa em função:
 - do tipo de tecido / do símbolo na etiqueta.
 - as cores: separe as peças coloridas das brancas.
- Esvazie as algibeiras e verifique se há botões soltos.
- Não ultrapasse os valores indicados que se referem ao peso da roupa enxuta: veja a "Tabela dos programas".

Quanto pesa a roupa?

- 1 lençol 400 - 500 g.
- 1 fronha 150 - 200 g.
- 1 toalha de mesa 400 - 500 g.
- 1 roupão 900 - 1.200 g.
- 1 toalha de rosto 150 - 250 g.

Programas especiais

Antimanchas: o programa **1** é adequado à lavagem de peças muito sujas com cores resistentes. O programa garante uma classe de lavagem superior à classe padrão (classe A). Não misture roupas de cor diferente com este programa. Aconselhamos a utilização de detergente em pó. Para manchas resistentes recomenda-se pré-tratamento com aditivos específicos.

Branco: utilize o ciclo **2** para a lavagem de peças brancas. O programa foi estudado para preservar no tempo a luminosidade das peças brancas. Para obter melhores resultados, recomenda-se o uso de detergente em pó.

Anti-alérgico: utilizar o programa **6** para remover as principais causas de alergia, como pólen, ácaros, pelos de gato e cão.

Bebé: utilize o específico programa **7** para remover a sujidade típica das roupas das crianças e remover o excesso de detergente das roupas, evitando reacções alérgicas à pele delicada das crianças. Este ciclo foi estudado para reduzir as bactérias utilizando uma maior quantidade de água e optimizando o efeito de aditivos específicos higienizantes, acrescentados ao detergente.

Lã: o ciclo de lavagem "Lã" desta máquina de lavar roupa Hotpoint-Ariston foi testado e aprovado pela Woolmark Company para a lavagem de vestuário em lã classificado como "lavável à mão", desde que a lavagem seja executada de acordo com as instruções indicadas na etiqueta da peça e com as indicações fornecidas pelo produtor do electrodoméstico. Hotpoint-Ariston é a primeira marca de máquinas de lavar roupa a obter a certificação Woolmark Apparel Care - Platinum da Woolmark Company pelo seu desempenho de lavagem e consumo de água e energia. (M1126)



Ultradelicado: utilize o programa **9** para a lavagem de peças muito delicadas, que possuem aplicações como aplicações ou brilhantes.

Para a lavagem de peças de **seda e cortinas**, seleccionar o ciclo **9** e configurar o nível "Delicate" da opção . Recomenda-se virar do avesso as roupas antes de lavá-las e colocar as peças pequenas no saquinho específico para a lavagem das peças delicadas.

Para obter melhores resultados, recomenda-se o uso de detergente líquido para peças delicadas.

Programas Eco

Os programas Eco oferecem um bom desempenho de lavagem já nas baixas temperaturas, permitindo um menor gasto de energia eléctrica com benefícios para o meio ambiente e maior economia.

Os programas Eco (**12** Algodão, **13** Sintéticos e **14** Rápido 30') foram criados para vários tipos de tecido e para peças pouco sujas. Para garantir um resultado óptimo, recomendamos usar detergente líquido; aconselha-se pré-tratar os punhos, colarinhos e manchas.

Programas de lavagem normal de algodão 20°C ideal para cargas de algodão sujas. Os bons desempenhos mesmo a frio, comparáveis a uma lavagem a 40°, são garantidos por uma acção mecânica que trabalha com alterações de velocidade em picos repetidos e aproximados.

Sistema de balanceamento da carga

Antes de cada centrifugação, para evitar vibrações excessivas e para distribuir a carga em modo uniforme, o tambor efectua algumas rotações a uma velocidade levemente superior àquela de lavagem. Se no fim de repetidas tentativas a carga ainda não estiver correctamente balanceada, a máquina efectuará a centrifugação com uma velocidade inferior àquela prevista. No caso de um excessivo desequilíbrio, a máquina de lavar roupa efectuará a distribuição ao invés da centrifugação. Para favorecer uma melhor distribuição da carga e o seu correcto balanceamento, aconselha-se misturar peças grandes com peças pequenas.

Pode acontecer que a máquina de lavar roupa não funcione. Antes de telefonar para a Assistência Técnica (veja “Assistência”), verifique se não se trata de um problema fácil de resolver com ajuda da seguinte lista.

Anomalias:

Possíveis causas / Solução:

A máquina de lavar roupa não liga.

- A ficha não está colocada na tomada eléctrica, ou não é suficiente para haver contacto.
- Em casa não há corrente.

O ciclo de lavagem não inicia.

- A porta de vidro não está bem fechada.
- O botão ON/OFF não foi pressionado.
- O botão START/PAUSE não foi pressionado.
- A torneira da água não está aberta.
- Foi programado um atraso de uma hora no início.

A máquina de lavar roupa não carrega água (no visor é visualizada a palavra “H2O” intermitente).

- O tubo de alimentação de água não está ligado na torneira.
- O tubo está dobrado.
- A torneira da água não está aberta.
- Está a faltar água em casa.
- Não há suficiente pressão.
- O botão START/PAUSE não foi pressionado.

A máquina de lavar roupa carrega e descarrega água continuamente.

- O tubo de descarga não está instalado entre 65 e 100 cm de altura do chão (veja “Instalação”).
- A ponta do tubo de descarga está imersa na água (veja “Instalação”).
- Da descarga na parede não foi sangrado o ar.

Se depois destas verificações o problema não for resolvido, feche a torneira da água, desligue a máquina de lavar roupa e chame a assistência técnica. Se a morada encontrar-se nos últimos andares de um edifício, é possível que aconteçam fenómenos de sifão por causa dos quais a máquina de lavar roupa carrega e descarrega água continuamente. Para eliminar este inconveniente, há a disposição no comércio apropriadas válvulas contra o efeito sifão.

A máquina de lavar roupa não descarrega ou nem realiza centrifugação.

- No programa não há descarga: com alguns programas será necessário iniciar a descarga manualmente..
- O tubo de descarga está dobrado (veja “Instalação”).
- A conduta de descarga está entupida.

A máquina de lavar roupa vibra muito durante a centrifugação.

- O tambor, no momento da instalação, não foi liberado correctamente (veja “Instalação”).
- A máquina não está nivelada (veja “Instalação”).
- A máquina está apertada entre móveis e parede (veja “Instalação”).

Da máquina de lavar roupa está a vazar água.

- O tubo de alimentação da água não está bem enroscado (veja “Instalação”).
- O gaveta dos detergentes está entupida (para limpá-la veja “Manutenção e cuidados”).
- O tubo de descarga não está fixado correctamente (veja “Instalação”).

Irão piscar os indicadores luminosos das “Opções” e o indicador de START/PAUSE e o visor irá indicar um código de anomalia (por ex.: F-01, F-..).

- Desligue a máquina e tire a ficha da tomada, aguarde aproximadamente 1 minuto e volte a ligá-la.
Se a anomalia persistir, contacte a Assistência Técnica.

Está a formar-se demasiada espuma.

- O detergente não é específico para máquina de lavar roupa (deve haver a escrita “para máquina de lavar”, “à mão e para máquina de lavar” ou similares).
- A dose foi excessiva.

Antes de contactar a Assistência Técnica:

- Verifique se consegue resolver a anomalia sozinho (veja “Anomalias e soluções”);
- Reinicie o programa para verificar se o inconveniente foi resolvido;
- Em caso negativo, contacte um Centro de Assistência Técnica.

! Nunca recorra a técnicos não autorizados.

Comunique:

- o tipo de anomalia;
- o modelo da máquina (Mod.);
- o número de série (S/N)

Estas informações encontram-se na placa colocada na parte traseira da máquina de lavar roupa e na parte anterior abrindo a porta de vidro.

REGULAMENTO DELEGADO (UE) N.º 1061/2010 DA COMISSÃO

Modelo	HOTPOINT/ARISTON
Código	WMF 601 EU
Capacidade nominal em kg de tecidos de algodão	6.0
Classe de eficiência energética numa escala de A+++ (baixos consumos) a D (altos consumos)	A+
Consumo de energia anual em kWh ¹⁾	193.0
Consumo energético do programa algodões standard a 60°C em plena carga em kWh ²⁾	1.03
Consumo energético do programa algodões standard a 60° em carga parcial em kWh ²⁾	0.775
Consumo energético do programa algodões standard a 40° em carga parcial em kWh ²⁾	0.611
Consumo energético ponderado em estado de desactivação em W	0.5
Consumo energético ponderado em estado inactivo em W	8.0
Consumo de água em litros/ano ³⁾	8228
Classe de eficiência de secagem numa escala de G (menos eficiente) a A (mais eficiente)	C
Velocidade máxima de centrifugação obtida ⁴⁾	1000
Grau de humidade residual ⁵⁾	62%
Duração do programa standard para tecidos de algodão 60°C em plena carga em min.	189
Duração do programa standard para tecidos de algodão 60°C em carga parcial em min.	160
Duração do programa standard para tecidos de algodão 40°C em carga parcial em min.	155
A duração do estado inactivo em min.	30
A emissão de ruído aéreo, expressa em dB(A) Re 1 pW, na lavagem ⁶⁾	58
A emissão de ruído aéreo, expressa em dB(A) Re 1 pW, na centrifugação ⁶⁾	76

¹⁾ Com base em 220 ciclos de lavagem dos programas de lavagem normal de algodão a 60 °C e a 40 °C em plena carga e em carga parcial, e no consumo dos modos de baixo consumo de energia. O valor real do consumo de energia dependerá do modo de utilização do aparelho.

²⁾ O «programa de lavagem normal de algodão a 60 °C» e o «programa de lavagem normal de algodão a 40 °C» são os programas de lavagem normal a que se referem as informações no rótulo e na ficha, de que estes programas são adequados para a lavagem de roupa de algodão com grau de sujidade normal e são os programas de maior eficiência em termos de consumo combinado de energia e água **A carga parcial é a metade da carga nominal.

³⁾ Com base em 220 ciclos de lavagem dos programas de lavagem normal de algodão a 60 °C e a 40 °C em plena carga e em carga parcial. O valor real do consumo de energia dependerá do modo de utilização do aparelho.

⁴⁾ Para o programa de lavagem normal de algodão a 60 °C em plena carga ou no programa de lavagem normal de algodão a 40 °C em carga parcial, conforme o que for inferior.

⁵⁾ Para o programa de lavagem normal de algodão a 60 °C em plena carga ou no programa de lavagem normal de algodão a 40 °C em carga parcial, conforme o que for maior .

⁶⁾ baseada nas fases de lavagem e centrifugação no programa de lavagem normal de algodão a 60 °C em plena carga .

Instrucțiuni de folosire

MAȘINĂ DE SPĂLAT RUFEE

RO

Română

WMF 601

Sumar

Instalare, 26-27

Despachetare și punere la nivel
Racorduri hidraulice și electrice
Primul ciclu de spălare
Date tehnice

Întreținere și curățare, 28

Înteruperea alimentării cu apă și curent electric
Curățarea mașinii de spălat
Curățarea compartimentului pentru detergent
Îngrijirea ușii și a tamburului
Curățarea pompei
Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Precauții și sfaturi, 29

Siguranța generală
Scoaterea aparatului din uz

Descrierea mașinii de spălat, 30-31

Panoul de control
Display

Cum se desfășoară un ciclu de spălare, 32

Programe și opțiuni, 33

Tabel de programe
Opțiuni de spălare

Detergenți și rufe, 34

Sertarul detergenților
Pregătirea rufelor
Programe particulare

Anomalii și remedii, 35

Asistență, 36

Instalare

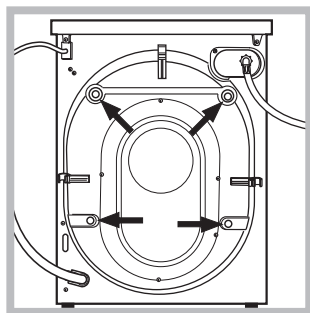
RO

! Este important să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, de cesiune sau de schimbare a locuinței, acesta trebuie să rămână împreună cu mașina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare și la respectivele avertismente.

! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, la folosire și la siguranță.

Despachetare și punere la nivel Despachetare

1. Scoaterea din ambalaj a mașinii de spălat.
2. Controlați ca mașina de spălat să nu fi fost deteriorată în timpul transportului. Dacă este deteriorată, nu o conectați și contactați agentul de vânzare.



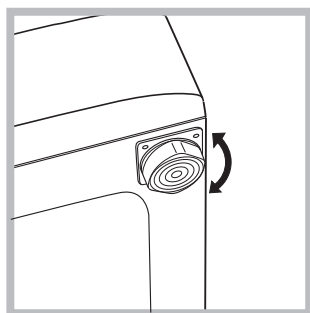
3. Scoateți cele 4 șuruburi de protecție pentru transport și cauciucul cu distanțierul respectiv, situate în partea posterioară (a se vedea figura).

4. Închideți orificiile cu dopurile din plastic aflate în dotare.
5. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care mașina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montate din nou.

! Ambalajele nu sunt jucării pentru copii!

Punere la nivel

1. Instalați mașina de spălat pe un paviment plan și rigid, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.



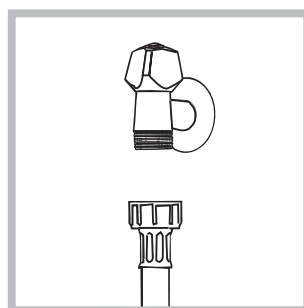
2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensați neregularitățile deșurubând sau înșurubând picioarele anterioare

(a se vedea figura); unghiul de înclinare, măsurat pe planul de lucru, nu trebuie să depășească 2°.

O nivelare precisă conferă stabilitate mașinii și evită vibrații, zgomote și deplasări pe timpul funcționării. În cazul mochetelor sau a unui covor, reglați picioarele astfel încât să mențineți sub mașina de spălat un spațiu suficient pentru ventilație.

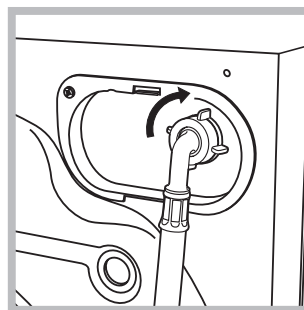
Racorduri hidraulice și electrice

Racordarea furtunului de alimentare cu apă



devenit limpede.

1. Conectați furtunul de alimentare, înșurubându-l la un robinet de apă rece cu gura filetată de 3/4 gaz (a se vedea figura). Înainte de conectare, lăsați apa să curgă până când nu a



2. Conectați tubul de alimentare la mașina de spălat, înșurubându-l la priza de apă respectivă, amplasată în partea posterioară, sus în dreapta (a se vedea figura).

3. Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici pliat, nici îndoit.

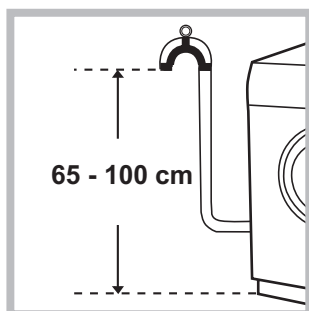
! Presiunea apei de la robinet trebuie să fie cuprinsă în valorile din tabelul cu Date tehnice (a se vedea pagina alăturată).

! Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui instalator autorizat.

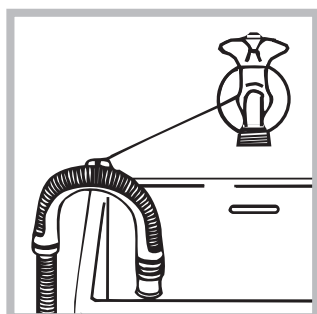
! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

! Utilizați tuburile furnizate cu mașina.

Conectarea furtunului de golire



Conectați furtunul de evacuare, fără al îndoi, la o conductă sau la o gură de evacuare în zid, situate între 65 și 100 cm de pământ;



sau sprijiniți pe marginea unei chiuvete sau a unei căzi, legând elementul de ghidare la robinet (a se vedea figura). Capătul liber al furtunului de golire nu trebuie să rămână cufundat în

apă.

! Nu se recomandă folosirea furtunurilor prelungitoare; dacă este indispensabil, acestea trebuie să aibă același diametru ca și furtunul original și nu trebuie să depășească 150 cm lungime.

Racordarea electrică

Înainte de a introduce ștecherul în priza de curent, asigurați-vă că:

- priza să fie cu împământare și conformă prevederilor legale;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a mașinii, indicată în tabelul cu Date tehnice (a se vedea alături);
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul cu Date tehnice (a se vedea alături);
- priza să fie compatibilă cu ștecărul mașinii de spălat. În caz contrar înlocuiți priza sau ștecărul.

! Mașina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea mașinii la ploi și furtuni.

! După instalarea mașinii de spălat, priza de curent trebuie să fie ușor accesibilă.

! Nu folosiți prelungitoare și prize multiple.

! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de instalatorii autorizați.

Atenție! Firma își declină orice responsabilitate în cazul în care aceste norme nu se respectă.

Primul ciclu de spălare

După instalare, înainte de folosire, efectuați un ciclu de spălare cu detergent și fără rufe, selectând programul „AUTOCURĂȚARE” (a se vedea „Curățarea mașinii de spălat”).

Date tehnice	
Model	WMF 601
Dimensiuni	lărgime 59,5 cm înălțime 85 cm profundime 54 cm
Capacitate	de la 1 la 6 kg
Legături electrice	Vezi placuta cu caracteristicile tehnice, aplicata pe masina.
Legături hidrice	presiune maximă 1 MPa (10 bari) presiune minimă 0,05 MPa (0,5 bari) capacitatea cuvei 52 litri
Viteza de centrifugare	până la 1000 de rotații pe minut
Programe de control conform reglementările 1061/2010 1015/2010	programul $\leq 60^{\circ}\text{C}$; program standard la 60°C pentru rufe din bambac"; programul $\leq 40^{\circ}\text{C}$; program standard la 40°C pentru rufe din bambac";
CE	Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare: - 2004/108/CE (Compatibilitate Electromagnetică) - 2006/95/CE (Tensiuni Joase) - 2012/19/EU - WEEE

Întreținere și curățare

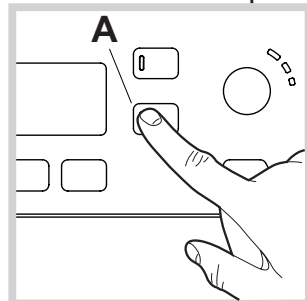
RO

Întreruperea alimentării cu apă și curent electric

- Închideți robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzura instalației hidraulice a mașinii de spălat și se elimină pericolul scurgerilor.
- Scoateți stecherul din priza de curent atunci când curățați mașina de spălat și când se efectuează lucrări de întreținere.

Curățarea mașinii de spălat

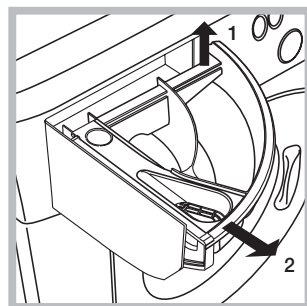
- Partea externă și părțile din cauciuc pot fi curățate cu o lavetă înmuiată în apă caldă și săpun. Nu folosiți solvenți sau substanțe abrazive.
- Mașina de spălat este prevăzută cu un program de „AUTOCURĂȚARE” a pieselor interne care trebuie realizat **fără niciun fel de încărcătură în cuvă**. Detergentul (în cantitate de 10% din cea recomandată pentru rufe puțin murdare) sau aditivii specifici pentru curățarea mașinii de spălat pot fi folosite ca mijloace auxiliare în programul de spălare. Se recomandă efectuarea programului de curățare la fiecare 40 de cicluri de spălare.



butonul START/PAUSE.

Pentru a activa programul, apăsați butonul **A** pentru 5 secunde (a se vedea figura). Programul pornește automat și durează aproximativ 70 de minute. Pentru a termina ciclul, apăsați

Curățarea compartimentului pentru detergent



Trageți afara compartimentul ridicându-l și tragându-l spre exterior (a se vedea figura). Spălați-l sub un jet de apă; această operație trebuie efectuată cât mai des posibil.

Îngrijirea ușii și a tamburului

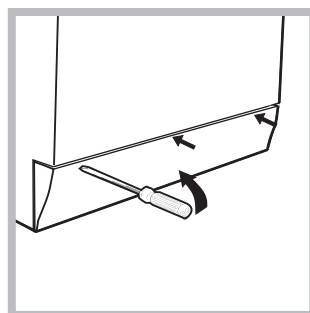
- Lăsați mereu ușa întredeschisă pentru a evita formarea de mirosuri neplăcute.

Curățarea pompei

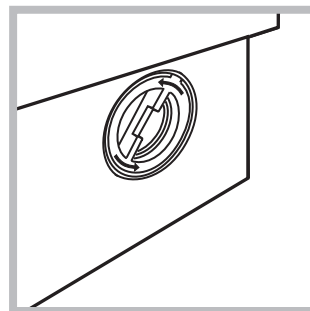
Mașina de spălat este dotată cu o pompă de autocurățare care nu are nevoie de întreținere. Se poate întâmpla însă ca unele obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în anticamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificați ca ciclul de spălare să fie încheiat și scoateți stecherul din priză.

Pentru a avea acces la anticameră:



1. scoateți panoul de acoperire din partea din față a mașinii de spălat folosind o șurubelniță (a se vedea figura);



2. deșurubați capacul rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic (a se vedea figura). Este normal să iasă puțină apă;

3. curățați cu grijă interiorul;
4. înșurubați la loc capacul;
5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Controlați tubul de alimentare cel puțin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunea puternică ar putea provoca crăpături neașteptate.

! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

! Mașina de spălat a fost proiectată și construită conform normelor internaționale de protecție. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranță și trebuie să fie citite cu atenție.

Siguranța generală

- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru utilizarea în locuințe.
- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv Aparat aparat poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu experiență și cunoștințe insuficiente dacă sunt supravegheate sau dacă au primit o pregătire adecvată privind folosirea aparatului în mod sigur și înțelegând pericolele respective. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Întreținerea și curățarea nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- Mașina de spălat trebuie să fie folosită doar de persoane adulte care respectă instrucțiunile din acest manual.
- Nu atingeți mașina când sunteți desculți sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu, ci apucând ștecherul.
- Nu deschideți sertarul detergentilor în timp ce mașina se află în funcțiune.
- Nu atingeți apa de evacuare: poate avea o temperatură ridicată.
- Nu forțați în nici un caz ușa: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranță care evită deschiderea accidentală.
- În caz de defecțiune, nu umblați în niciun caz la mecanismele din interior și nu încercați să o reparați singuri.
- Controlați mereu ca în apropierea mașinii aflate în funcțiune, să nu se afle copii.
- Pe durata spălării ușa se poate încălzi.
- Dacă trebuie să deplasați mașina, cereți ajutor unei alte (sau 2) persoane și fiți foarte atenți. Niciodată nu deplasați mașina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufele, controlați ca și cuva să fie goală.

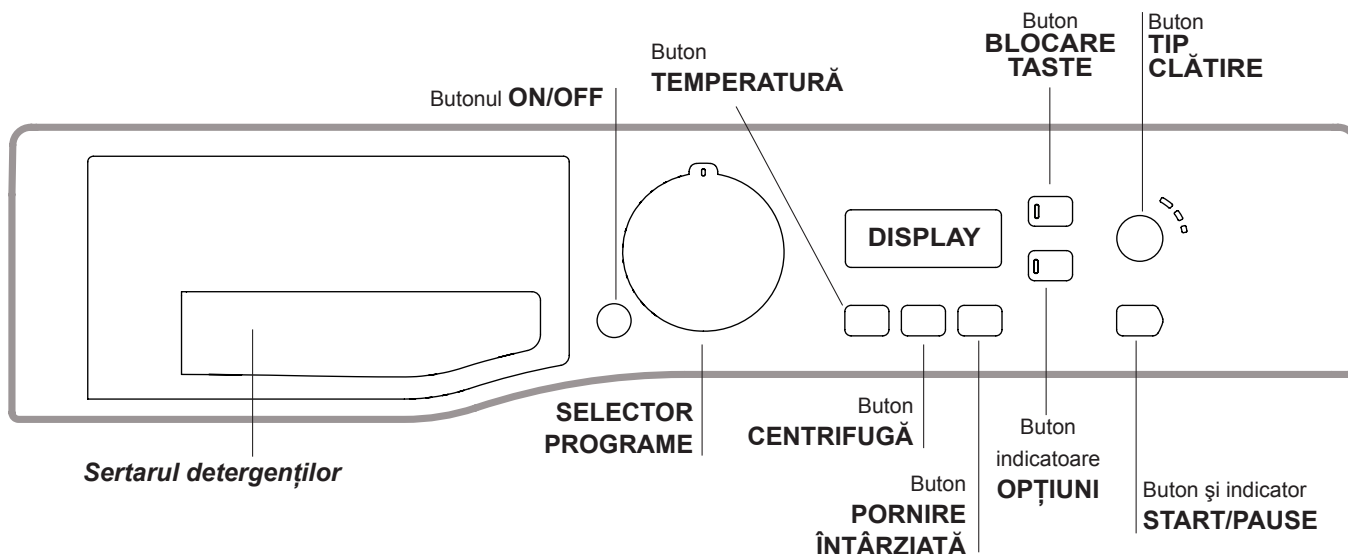
Scoaterea din uz

- Eliminarea ambalajelor: respectați reglementările locale, în acest fel ambalajele vor putea fi refolosite.
- Directiva Europeană 2012/19/EU - WEEE cu privire la deșeurile care provin de la aparatura electrică sau electronică prevede ca aparatele electrocasnice să nu fie colectate împreună cu deșeurile urbane solide, obișnuite. Aparatele scoase din uz trebuie să fie colectate separat atât pentru a optimiza rata de recuperare și de reciclare a materialelor componente cât și pentru a evita pericolele care pot afecta sănătatea omului sau polua mediul

Înconjurător. Simbolul tomberonului tăiat care apare pe toate produsele vă amintește tocmai obligația de a le colecta separat. Pentru informații suplimentare cu privire la scoaterea din uz a electrocasnicelor, deținătorii acestora pot apela la centrele de colectare a deșeurilor sau la vânzătorii de la care au achiziționat produsele respective.

Descrierea mașinii de spălat

Panoul de control



Sertarul detergenților: pentru a introduce detergenții sau aditivele (a se vedea “Detergenți și rufe”).

Buton **ON/OFF** : apăsați scurt tasta pentru a porni sau opri mașina de spălat. Indicatorul START/PAUSE emite un semnal intermitent de culoare verde, ceea ce vă confirmă pornirea mașinii. Pentru a opri funcționarea mașinii de spălat în timpul spălării, este necesar să țineți apăsată tasta circa 3 secunde; o apăsare de scurtă durată sau accidentală nu va opri mașina. Oprirea mașinii de spălat în timpul executării unui ciclu va anula programul în curs de desfășurare.

SELECTOR PROGRAME: pentru a alege programul dorit (a se vedea “Tabel programe”).

Buton și indicatoare **OPȚIUNE:** pentru a selecta opțiunile disponibile. Indicatorul privind opțiunea selectată va rămâne aprins.

Buton **TIP CLĂTIRE** : apăsați pentru a selecta tipul dorit de clătire.

Buton **TEMPERATURĂ** : apăsați butonul pentru a diminua sau exclude temperatura; valoarea acesteia va fi afișată pe display.

Buton **CENTRIFUGĂ** : apăsați butonul pentru a reduce numărul de rotații sau a bloca storcătorul; numărul de rotații se poate vedea pe display.

Buton **PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ** : apăsați pentru a seta sau pornire întârziată a programului preselectat; întârzierea este indicată pe display.

Buton și indicator **START/PAUSE:** când ledul verde emite un semnal intermitent, apăsați tasta pentru a porni ciclul de spălare. După activarea ciclului, ledul rămâne aprins. Pentru a introduce o pauză în timpul spălării, apăsați din nou tasta: ledul va emite o lumină intermitentă, de culoare portocalie. După stingerea indicatorului luminos , puteți deschide ușa (așteptați aproximativ 3 minute). Pentru a continua spălarea, de unde a fost întreruptă, apăsați din nou tasta.

Buton **BLOCARE TASTE** : pentru a **bloca** panoul de comandă, țineți apăsată tasta timp de 2 secunde. Dacă ledul  corespunzător este aprins, atunci panoul de comenzi este blocat. În acest fel, se evită modificarea accidentală a unui program (cu excepția buton ON/OFF), în special de către copii. Pentru a **debloca** panoul de comandă, țineți apăsată tasta timp de 2 secunde.

Modalitatea de stand by

Această mașină de spălat rufe, conform noilor norme legate de economia de curent electric, este dotată cu un sistem de oprire automat (stand-by) care intră în funcțiune după 30 minute de neutilizare. Apăsați scurt tasta ON/OFF și așteptați repunerea în funcțiune a mașinii.

Display

RO



Ecranul este util pentru a programa mașina și a furniza numeroase informații.

Se afișează durata diferitelor programe disponibile și, după începerea ciclului, timpul rămas până la sfârșitul acestuia; dacă a fost programat un interval de PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ, este afișat intervalul rămas până la pornirea programului selectat.

De asemenea, apăsând butonul corespunzător, se vizualizează valorile maxime ale vitezei centrifugii și ale temperaturii pe care mașina le poate efectua în baza programului setat sau ultimele valori selectate dacă sunt compatibile cu programul ales.

Indicator **UȘĂ BLOCATĂ**

Iluminarea simbolului indică blocarea hubloului. Pentru a evita daune este necesar să se aștepte ca simbolul să se stingă înainte de a deschide ușa.

Pentru a deschide ușa în timpul executării unui ciclu, apăsați butonul START/PAUSE; când simbolul UȘĂ BLOCATĂ  se stinge, puteți deschide ușa (așteptați aproximativ 3 minute).

Cum se desfășoară un ciclu de spălare

RO

- 1. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A MAȘINII** Apăsăți butonul ; indicatorul START/PAUSE va lumina intermitent lent cu culoarea verde.
- 2. INTRODUCEREA RUFELOR** Deschideți ușa. Introduceți rufele în mașină, fiind atenți să nu depășiți cantitatea indicată în tabelul de programe - a se vedea pagina următoare.
- 3. DOZAREA DETERGENTULUI** Extrageți sertarul și turnați detergent în compartimentele respective, după indicațiile din capitolul "Detergenți și rufe".
- 4. ÎNCHIDEȚI UȘA.**
- 5. ALEGEREA PROGRAMULUI** Selectați cu butonul PROGRAME programul dorit; acestuia îi sunt asociate o temperatură și o viteză de centrifugă care pot fi modificate. Pe ecran va apărea și durata ciclului.
- 6. PERSONALIZAREA CICLULUI DE SPĂLARE.** Apăsăți butoanele: respective.

Modificarea temperaturii și/sau a centrifugei.

Mașina afișează automat temperatura și centrifuga maxime prevăzute pentru programul ales, sau ultimele selectate, dacă sunt compatibile cu programul.

Apăsând butonul  se reduce progresiv temperatura până spălarea rece "OFF". Apăsând butonul  se reduce progresiv centrifuga până la excluderea sa "OFF". Din acest moment, apăsarea ulterioară a butonelor va aduce valorile la cele maxime prevăzute.

! Excepție: dacă selectați programul 3 temperatura poate fi crescută până la 90°.

Setați pornirea întârziată.

Pentru a programa pornirea întârziată a mașinii, apăsăți butonul respectiv pentru a alege timpul de întârziere dorit. Când această opțiune este activată, pe display se aprinde simbolul . Pentru a șterge pornirea întârziată, apăsăți butonul până când pe ecran vedeți inscripția "OFF".

Reglați intensitatea dorită de spălare.

Opțiunea  permite optimizarea spălării în funcție de gradul de murdărie al Țesăturilor și de intensitatea dorită a spălării.

Selectați programul de spălare, ciclul este reglat automat la nivelul „Normal”, optimizat pentru rufe cu grad normal de murdărie (această reglare nu este valabilă pentru ciclul „Lână”, care se reglează automat la nivelul „Delicate”).

Pentru rufe foarte murdare apăsăți butonul  până se ajunge la nivelul „Intensive”. Datorită utilizării unei cantități mai mari de apă în faza inițială a ciclului și a unei mișcări mecanice mai mari, această opțiune garantează o spălare de mare performanță și este

utilă pentru eliminarea petelor rezistente. Poate fi utilizată **cu** sau **fără** înălbitor.

Dacă doriți să efectuați albirea, introduceți tăvița suplimentară 4, din dotare, în tăvița 1. Când dozați înălbitorul, nu depășiți nivelul „max” indicat pe pivotul central (a se vedea figura de la pag. 34).

Pentru rufe puțin murdare sau pentru un tratament mai delicat al Țesăturilor, apăsăți butonul  până se ajunge la nivelul „Delicate”. Ciclul va reduce mișcarea mecanică pentru a asigura rezultate perfecte de spălare pentru rufe delicate.

Modificarea caracteristicilor ciclului.

- Apăsăți butonul pentru a activa opțiunea; indicatorul corespunzător butonului se va aprinde.
- Apăsăți din nou butonul pentru a dezactiva această opțiune; indicatorul luminos respectiv se va stinge.

! Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător va semnaliza iar funcția nu se va activa.

! Cantitatea de rufe admisă precum și durata ciclului pot varia în funcție de funcția aleasă.

- 7. ACTIVAREA UNUI PROGRAM.** Apăsăți butonul START/PAUSE. Indicatorul luminos se va aprinde - culoare albastră și ușa se va bloca (simbolul UȘĂ BLOCATĂ  se va aprinde). Pentru a modifica un program în timpul executării unui ciclu, apăsăți butonul START/PAUSE pentru a întrerupe momentan ciclul; indicatorul corespunzător butonului START/PAUSE se va aprinde intermitent culoarea aurie) și alegeți noul ciclu dorit și apăsăți din nou butonul START/PAUSE.

Pentru a deschide ușa în timpul executării unui ciclu, apăsăți butonul START/PAUSE; când simbolul UȘĂ BLOCATĂ  se stinge, puteți deschide ușa (așteptați aproximativ 3 minute). Apăsăți din nou butonul START/PAUSE pentru a relua programul de unde era oprit.

- 8. TERMINAREA PROGRAMULUI** La încheierea ciclului, pe ecran va apărea mesajul "END"; când simbolul UȘĂ BLOCATĂ  se stinge, puteți deschide ușa (așteptați aproximativ 3 minute). Deschideți ușa, scoateți rufe și opriți mașina de spălat.

! Dacă doriți să anulați un ciclu deja activat, apăsăți îndelung butonul . Ciclul se va întrerupe iar mașina se va opri.

Tabel de programe

RO

Programe	Descrierea Programului	Temp. max. (°C)	Viteza max. (ro- tații pe minut)	Detergenți				Sarcina Max. (Kg)	Umiditate reziduală%	Consum energie kWh	Apă totală lt	Durata ciclului de spălare
				Prespălare	Decolorant	Balsam rufe	Spălare					
1	Antitipată	40°	1000	●	●	-	●	4	-	-	-	180'
2	Albituri	60°	1000	●	●	-	●	4	-	-	-	180'
3	 Program standard la 60 °C pentru rufe din bumbac (1): albe și colorate rezistente foarte murdare.	60° (Max. 90°)	1000	●(3)	●	●	●	6	53	1.03	49	190'
4	 Program standard la 40 °C pentru rufe din bumbac (2): albe și colorate delicate puțin murdare.	40°	1000	-	●	●	●	6	53	1.09	92	180'
5	Sintetice: colorate rezistente foarte murdare.	60°	800	●	●	●	●	3.5	44	0.93	47	110'
5	Sintetice (4): colorate rezistente puțin murdare.	40°	800	●	●	●	●	3.5	44	0.57	46	95'
6	Antialergic	60°	1000	-	●	●	●	4	-	-	-	195'
7	Baby	40°	1000	●	●	●	●	4	-	-	-	145'
8	Lână: pentru lână, cașmir, etc.	40°	800	-	●	-	●	1.5	-	-	-	70'
9	Ultra Delicate	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	80'
10	SPĂLARE RAPIDĂ 60': pentru a împrăști rapid articolele puțin murdare (nu este indicat pentru lână, mătase și articole de spălat cu mână).	60°	1000	-	●	-	●	3.5	53	0.81	40	60'
11	Program standard la 20 °C pentru rufe din bumbac: albe și colorate delicate puțin murdare.	20°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	170'
12	Bumbac	Apă rece	1000	-	●	-	●	6	53	0.11	60	80'
13	Sintetice	Apă rece	800	-	●	-	●	3	48	0.07	30	70'
14	Rapid 30'	Apă rece	800	-	●	-	●	3	71	0.04	34	30'
	Clătire	-	1000	-	-	-	●	6	-	-	-	36'
	Centrifugă + Golire	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	16'

Durata ciclului indicată pe display sau în carte este calculată în baza unor condiții standard. Timpul efectiv poate varia în baza a numeroși factori, precum temperatura și presiunea apei la intrare, temperatura mediului, cantitatea de detergent, cantitatea și tipul încărcăturii, echilibrarea încărcăturii, opțiunile suplimentare selectate.

1) Programul de control conform reglementările 1061/2010: setați programul 3 cu o temperatură de 60°C.

Acest ciclu este potrivit pentru curățarea unei încărcături de bumbac cu grad de murdărie normal și este cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă; se folosește pentru articole de îmbrăcăminte care pot fi spălate la 60°C. Temperatura efectivă de spălare poate diferi de cea indicată.

2) Programul de control conform reglementările 1061/2010: setați programul 4 cu o temperatură de 40°C.

Acest ciclu este potrivit pentru curățarea unei încărcături de bumbac cu grad de murdărie normal și este cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă; se folosește pentru articole de îmbrăcăminte care pot fi spălate la 40°C. Temperatura efectivă de spălare poate diferi de cea indicată.

3) La temperatura de 60 °C funcția de "Prespălare" nu poate fi activată.

Pentru toate Instituțiile de Testare:

3) Program pentru bumbac, prelungit: setați programul 4 cu o temperatură de 40°C.

4) Program sintetic lung: setați programul 5 cu o temperatură de 40°C.

Opțiuni de spălare

! Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător va semnaliza iar funcția nu se va activa.

Prespălare

Această funcție este utilă pentru prespălarea rufelor, mai ales în scopul de a îndepărta petele rezistente.

N.B.: Adăugați detergent în sertarul respectiv.

Detergenți și rufe

RO

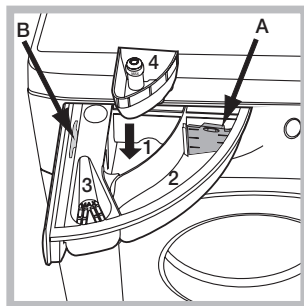
Sertarul detergenților

Un rezultat bun la spălare depinde și de dozarea corectă a detergentului: excesul de detergent nu garantează o spălare mai eficientă, ci contribuie la în crustarea părților interne ale mașinii de spălat și la poluarea mediului înconjurător.

! Utilizați detergenți praf pentru rufe albe de bumbac, pentru prespălare și pentru spălarea la temperaturi mai mari de 60°C.

! Respectați indicațiile de pe ambalajul detergentului.

! Nu introduceți în mașină detergenții pentru spălarea manuală deoarece formează prea multă spumă.



Extrageți sertarul pentru detergenți și introduceți detergentul sau aditivul după cum urmează:

compartment 1: Detergent pentru prespălare (sub formă de praf)

Înainte de a adăuga detergentul verificați ca sertarul adițional 4 să nu fie introdus.

compartment 2: Detergent pentru spălare (sub formă de praf sau lichid)

Când utilizați detergent lichid este recomandat să folosiți peretele despărțitor **A** prevăzut pentru dozarea corectă. Pentru utilizarea de detergent praf puneți peretele despărțitor în cavitatea **B**.

compartment 3: Aditivi (soluție de înmuiat, balsam rufe etc.)

Soluția de înmuiat nu trebuie să iasă deasupra grătarului.

compartment adițional 4: Decolorant (Înălbitor)

Pregătirea rufelor

- Subdivizați rufe în funcție de:
 - tipul de țesătură / simbolul de pe etichetă.
 - culori: separați rufe colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele și controlați nasturii.
- Nu depășiți valorile indicate, referite la greutatea rufelor uscate: *a se vedea "Tabel de programe"*.

Cât cântăresc rufe?

- 1 cearceaf 400-500 g.
- 1 față de pernă 150-200 g.
- 1 față de masă 400-500 g.
- 1 halat de baie 900-1.200 g.
- 1 prosop 150-250 g.

Programe particulare

Antipată: programul 1 este potrivit pentru rufe foarte murdare, cu culori rezistente. Programul asigură o clasă de spălare superioară față de clasa standard (clasa A). Nu efectuați programul amestecând rufe de culori diferite. Se recomandă folosirea unui detergent praf. Pentru petele dificile se recomandă pre-tratamentul cu aditivi specifici.

Albituri: folosiți acest ciclu 2 pentru spălarea rufelor albe. Programul este conceput pentru a păstra strălucirea culorii albe în timp. Pentru rezultate mai bune, se recomandă folosirea unui detergent praf.

Antialergic: folosiți programul 6 pentru îndepărtarea principalilor alergeni, cum ar fi polenul, acarienii din praf, părul de pisică și de câine.

Baby: folosiți programul special 7 pentru a înlătura murdăria tipică a copiilor și pentru a elimina detergentul din rufe, evitând astfel reacțiile alergice pentru pielea delicată a copiilor. Ciclu a fost conceput pentru a diminua încărcarea bacteriană prin folosirea unei cantități de apă mai mari și prin optimizarea aditivelor speciale de igienizare, adăugate la detergent.

Lână: ciclul de spălare "Lână" al acestei mașini de spălat Hotpoint-Ariston a fost testat și aprobat de Woolmark Company pentru spălarea articolelor de lână clasificate ca fiind lavabile de mână, cu condiția ca spălarea să se efectueze în conformitate cu instrucțiunile specificate pe eticheta articolului și cu indicațiile furnizate de producătorul aparatului. Hotpoint-Ariston este prima marcă de mașini de spălat care a obținut de la Woolmark Company certificarea Woolmark Apparel Care - Platinum pentru performanțele sale de spălare și consumul de apă și energie. (M1126)



Ultra Delicate: folosiți programul 9 pentru spălarea rufelor foarte delicate, care au aplicații, cum ar fi strass sau paiete.

Pentru a spăla articole din **mătase** și **perdele**, selectați ciclul 9 și reglați nivelul „Delicate” al opțiunii

Se recomandă să întoarceți pe dos rufe înainte de spălare și să introduceți articolele mici într-un sac special pentru spălarea rufelor delicate.

Pentru cele mai bune rezultate, vă recomandăm utilizarea unui detergent lichid pentru rufe delicate.

Programele Eco

Programele Eco oferă performanțe bune de spălare la temperaturi scăzute, permițând o folosire redusă a energiei electrice, ceea ce înseamnă un beneficiu pentru mediul înconjurător și o economie de bani.

Programele Eco (Bumbac 12, Sintetice 13 și Rapid 30' 14) au fost create pentru diferite tipuri de țesături și pentru rufe puțin murdare. Pentru a garanta un rezultat optim, recomandăm folosirea unui detergent lichid; se recomandă pre-tratarea manșetelor, gulerelor și petelor.

Program standard la 20°C pentru rufe din bumbac ideal pentru rufe de bumbac murdare. Performanțele bune și la rece, comparabile cu o spălare la 40°, sunt garantate de o acțiune mecanică care lucrează prin varierea vitezei la intervale repetate și apropiate.

Sistemul de echilibrare a sarcinii

Pentru a evita trepidațiile excesive, înainte de stoarcere, cuva mașinii va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, centrifuga efectuând câteva rotații la o viteză mai mare decât viteza de spălare. Dacă, după numeroase încercări, mașina nu reușește să echilibreze greutatea, stoarcerea rufelor se va face la o viteză mai mică decât cea prevăzută în program. Dacă instabilitatea este prea mare, mașina va distribui greutatea în locul centrifugei. Pentru a favoriza o mai bună repartizare a rufelor și echilibrarea corectă a mașinii, se recomandă să introduceți în mașină atât articole mari cât și mici.

Se poate întâmpla ca mașina de spălat să nu funcționeze. Înainte de a apela serviciul de Asistență (a se vedea *Asistența*), verificați dacă nu este vorba de o problemă ușor de rezolvat:

Anomalii:

Cauze posibile / Rezolvare:

Mașina de spălat nu pornește.

- Ștecărul nu este introdus în priza de curent, sau nu face contact.
- Aveți o pană de curent la domiciliu.

Ciclul de spălare nu pornește.

- Ușa nu este bine închisă.
- Butonul ON/OFF nu a fost apăsată.
- Butonul START/PAUSE nu a fost apăsat.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- A fost setată o întârziere față de ora pornirii.

Mașina de spălat nu încarcă apă (Pe display este vizualizat scris "H2O").

- Furtunul de alimentare cu apă nu este racordat la robinet.
- Furtunul este îndoit.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- Apa la domiciliul dvs. este oprită.
- Apa nu are presiune suficientă.
- Butonul START/PAUSE nu a fost apăsat.

Mașina de spălat încarcă și descarcă apă încontinuu.

- Furtunul de golire nu a fost instalat la o înălțime cuprinsă între 65 și 100 cm de pământ (a se vedea "*Instalare*").
- Capătul furtunului de evacuare este cufundat în apă (a se vedea "*Instalare*").
- Evacuarea din perete nu are răsuflare pentru aer.

Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideți robinetul de apă, stingeți mașina de spălat și chemați Asistența. Dacă locuința se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care mașina de spălat încarcă și descarcă apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerț supape anti-sifonare.

Mașina de spălat nu se golește sau nu stoarce.

- Programul nu prevede golirea apei: cu unele programe trebuie pornit manual.
- Furtunul de golire este îndoit (a se vedea "*Instalare*").
- Conducta de descărcare este înfundată.

Mașina de spălat vibrează foarte mult în timpul stocării.

- Cuva, în momentul instalării, nu a fost deblocată în mod corespunzător (a se vedea "*Instalare*").
- Mașina de spălat este în pantă (a se vedea "*Instalare*").
- Mașina de spălat este prea aproape de pereți și mobilier (a se vedea "*Instalare*").

Mașina de spălat pierde apă.

- Furtunul de alimentare cu apă nu este bine înșurubat (a se vedea "*Instalare*").
- Sertarul detergenților este înfundat (pentru a-l curăța a se vedea "*Întreținere și curățare*").
- Furtunul de golire nu este bine fixat (a se vedea "*Instalare*").

Indicatoarele Opțiunilor și ale START/PAUSE luminează intermitent repede și display-ul afișează un cod de anomalie (ex.: F-01, F-..).

- Opriți mașina și scoateți ștecărul din priză; așteptați aprox. 1 minut înainte de a o reaprinde.
- Dacă nu obțineți nici un rezultat, apelați Centrul de Service pentru asistență.

Se formează prea multă spumă.

- Detergentul nu este compatibil cu mașina de spălat (trebuie să fie scris "pentru mașina de spălat", "de mână și în mașina de spălat", sau ceva asemănător).
- Dozajul a fost excesiv.

Asistență

Înainte de a lua legătura cu Asistența:

- Verificați dacă puteți rezolva singuri problema (a se vedea "Anomalii și remedii");
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz negativ, contactați un Centru de Asistență Tehnică.

! Nu apelați niciodată la persoane neautorizate.

Comunicați:

- tipul de anomalie;
- modelul mașinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, lipită în partea din spate a mașinii de spălat precum și în partea anterioară, după ce deschideți ușa.

Atenționări în conformitate cu legislația în vigoare

- Conform prevederilor legislației privind gestionarea deșeurilor, este interzisă eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) alături de deșeurile municipale nesortate. Ele trebuie predate la punctele municipale de colectare, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip).
- Autoritățile locale trebuie să asigure spațiile necesare pentru colectarea selectivă a deșeurilor precum și funcționalitatea acestora. Contactați societatea de salubritate sau compartimentul specializat din cadrul primăriei pentru informații detaliate.
- Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot fi predate și distribuitorilor, la achiziționarea de echipamente noi de același tip (schimb 1 la 1).
- Predarea, de către utilizatori, a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, la punctele de colectare municipale, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip) facilitează re folosirea, reciclarea sau alte forme de valorificare a acestora.
- Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot conține substanțe periculoase care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane în cazul în care DEEE nu sunt colectate selectiv și gestionate conform prevederilor legale.
- Simbolul alăturat (o pubela cu roți, barata cu două linii în forma de X), aplicat pe un echipament electric sau electronic, semnifică faptul că acesta face obiectul unei colectări separate și nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile municipale nesortate.



REGULAMENTUL DELEGAT (UE) NR. 1061/2010 AL COMISIEI	
Marca	HOTPOINT/ARISTON
Modelul	WMF 601 EU
Capacitatea nominală exprimată în kg de rufe din bumbac	6
Clasa de eficiență energetică pe o scară de la A+++ (consum redus) la G (consum ridicat)	A+
Consumul de energie anual exprimat în kWh ¹⁾	193
Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate maximă exprimat în kWh ²⁾	1.03
Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate parțială exprimat în kWh ²⁾	0.775
Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C la capacitate parțială exprimat în kWh ²⁾	0.611
Consumul de energie în modul off (oprit) exprimat în W	0.5
Consumul de energie în modul left-on (rămas în funcțiune) exprimat în W	8
Consumul de apă anual exprimat în litri ³⁾	8228
Clasa de eficiență la centrifugare pe o scară de la G (eficiență minimă) la A (eficiență maximă)	C
Numărul maxim de rotații ⁴⁾	1000
Conținutul de apă rămas ⁵⁾	62.0%
Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate maximă exprimată în minute.	189
Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate parțială exprimată în minute.	160
Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 40°C la capacitate parțială exprimată în minute.	155
Durata modului left-on (rămas în funcțiune) exprimat în minute	30
Nivelul de zgomot exprimat în dB(A) re 1 pW spălare ⁶⁾	58
Nivelul de zgomot exprimat în dB(A) re 1 pW centrifugare ⁶⁾	76
Model încorporat	

¹⁾ "Programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate maximă și parțială și "programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C la capacitate parțială sunt programele de spălare standard la care fac referire informațiile de pe etichetă și din fișa produsului. Programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C și programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C sunt adecvate pentru spălarea rufelor din bumbac cu grad de murdărie normal și sunt cele mai eficiente programe din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă. Încărcarea parțială reprezintă jumătate din încărcarea nominală.

²⁾ Pe baza programelor cu 220 de cicluri de spălare rufe din bumbac standard la 60°C și 40°C la încărcare maximă și parțială, și a consumului modurilor cu consum redus. Consumul real de energie va depinde de modul în care este utilizat aparatul.

³⁾ Pe baza programelor cu 220 de cicluri de spălare rufe din bumbac standard la 60°C și 40°C la capacitate maximă și parțială. Consumul real de apă va depinde de modul în care este utilizat aparatul.

⁴⁾ Pentru programul de spălare rufe standard la 60 °C la încărcare maximă și parțială sau la 40°C la încărcare parțială, oricare dintre acestea este mai scăzut.

⁵⁾ S-a obținut pentru programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la încărcare maximă și parțială sau la 40°C la încărcare parțială, oricare dintre acestea este mai ridicat.

⁶⁾ Pe baza fazelor de spălare și centrifugare pentru programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la încărcare maximă.

PL

Polski

WMF 601

Spis treści

PL

Instalacja, 38-39

Rozpakowanie i wypoziomowanie
Podłączenia hydrauliczne i elektryczne
Pierwszy cykl prania
Dane techniczne

Utrzymanie i konserwacja, 40

Odłączenie wody i prądu elektrycznego
Czyszczenie pralki
Czyszczenie szufladki na środki piorące
Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna
Czyszczenie pompy
Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Zalecenia i środki ostrożności, 41

Ogólne zasady bezpieczeństwa
Utylizacja

Opis pralki, 42-43

Panel sterowania
Wyświetlacz

Jak wykonać cykl prania, 44

Programy i opcje, 45

Tabela programów
Opcje prania

Środki piorące i bielizna, 46

Szufladka na środki piorące
Przygotowanie bielizny
Programy specjalne

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania, 47

Serwis Techniczny, 48

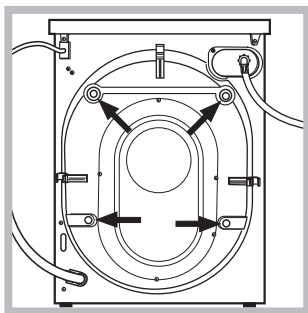
! Należy zachować niniejszą książeczkę, aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży, odstąpienia lub przeniesienia pralki w inne miejsce należy zadbać o przekazanie instrukcji wraz z nią, aby nowy właściciel mógł się zapoznać z działaniem urządzenia i z dotyczącymi go ostrzeżeniami.

! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi: zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji oraz właściwego i bezpiecznego użytkowania pralki.

Rozpakowanie i wypoziomowanie

Rozpakowanie

1. Rozpakować pralkę.
2. Sprawdzić, czy nie doznała ona uszkodzeń w czasie transportu. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, nie podłączać pralki i skontaktować się ze sprzedawcą.



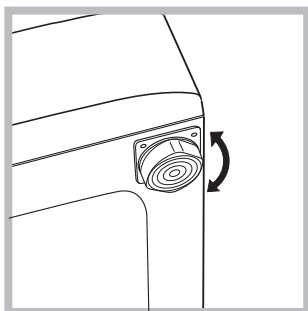
3. Odkręcić 4 śruby zabezpieczające urządzenie na czas transportu oraz zdjąć gumowy element z podkładką, znajdujący się w tylnej części pralki (patrz rysunek).

4. Zatkać otwory przy pomocy plastikowych zaślepek, znajdujących się w wyposażeniu urządzenia.

5. Zachować wszystkie części: w razie konieczności przewiezienia pralki w inne miejsce, powinny one zostać ponownie zamontowane.

! Części opakowania nie są zabawkami dla dzieci.

Poziomowanie



1. Ustawić pralkę na płaskiej i twardej podłodze, nie opierając jej o ściany, meble itp.

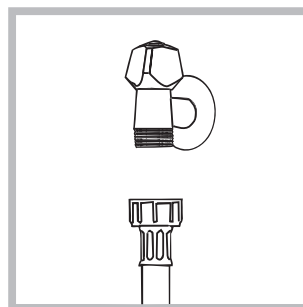
2. Jeśli podłoga nie jest idealnie pozioma, należy skompensować

nierówności, odkręcając lub dokręcając przednie nóżki (patrz rysunek); kąt nachylenia, zmierzony na górnym blacie pralki, nie powinien przekraczać 2°.

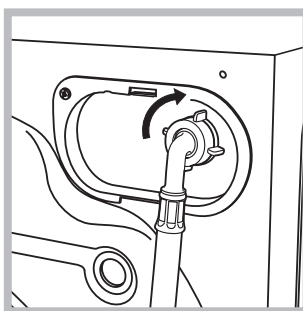
Staranne wypoziomowanie pralki zapewnia jej stabilność i zapobiega wibracjom, hałasowi oraz przesuwaniu się urządzenia w czasie pracy. W przypadku ustawienia na dywanie lub wykładzinie dywanowej, należy tak wyregulować nóżki, aby pod pralką pozostawała wolna przestrzeń niezbędna dla wentylacji.

Podłączenia hydrauliczne i elektryczne

Podłączenie przewodu doprowadzającego wodę



1. Podłączyć przewód zasilający poprzez przykręcenie go do zaworu zimnej wody z końcówką gwintowaną (patrz rysunek): Przed podłączeniem spuszczać wodę do momentu, aż stanie się ona całkowicie przezroczysta.



2. Podłączyć do urządzenia przewód doprowadzający wodę, przykręcając go do odpowiedniego przyłącza wody, znajdującego się w tylnej części pralki, z prawej strony u góry (patrz rysunek).

3. Zwrócić uwagę, aby przewód nie był pozaginany ani przygnieciony.

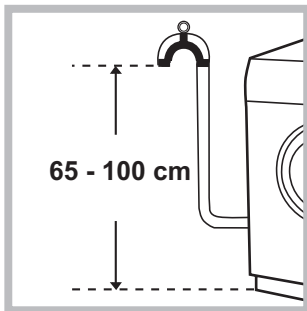
! Ciśnienie wody w kurku powinno mieścić się w przedziale podanym w tabeli Danych technicznych (patrz strona obok).

! Jeśli długość przewodu doprowadzającego wodę jest niewystarczająca, należy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do autoryzowanego technika.

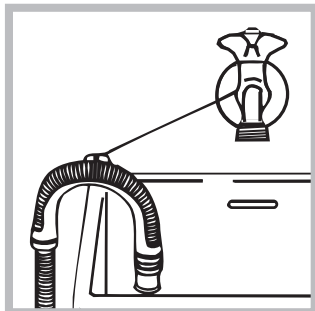
! Nigdy nie instalować przewodów, które były już używane.

! Stosować przewody znajdujące się w wyposażeniu urządzenia.

Podłączenie przewodu odpływowego



Podłączyć przewód odpływowy, nie zginając go, do rury ściekowej lub do otworu odpływowego w ścianie, które powinny się znajdować na wysokości od 65 do 100 cm od podłogi; albo oprzeć go na brzegu zlewu lub wanny, przymocowując do kranu prowadnik, znajdujący się w wyposażeniu pralki (patrz rysunek). Wolny koniec przewodu odpływowego nie



powinien być zanurzony w wodzie.

! Odradza się używanie rur przedłużających; jednak jeśli jest to konieczne, przedłużacz powinien mieć taki sam przekrój, jak oryginalna rura, a jego długość nie powinna przekraczać 150 cm.

Podłączenie elektryczne

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, czy:

- gniazdko posiada uziemienie i jest zgodne z obowiązującymi przepisami;
- gniazdko jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie mocy urządzenia, wskazane w tabeli Danych technicznych (patrz obok);
- napięcie zasilania mieści się w wartościach wskazanych w tabeli Danych technicznych (patrz obok);
- gniazdko pasuje do wtyczki pralki. W przeciwnym razie należy wymienić gniazdko lub wtyczkę.

! Nie należy instalować pralki na otwartym powietrzu, nawet w osłoniętym miejscu, gdyż wystawienie urządzenia na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.
! Po zainstalowaniu pralki gniazdko elektryczne powinno być łatwo dostępne.
! Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników.

! Kabel nie powinien być pozginany ani przygnieciony.
! Przewód zasilania elektrycznego może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowanych techników.

Uwaga! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, jeśli powyższe zasady nie będą przestrzegane.

Pierwszy cykl prania

Po zainstalowaniu pralki, przed przystąpieniem do jej użytkowania, należy wykonać jeden cykl prania ze środkiem piorącym, ale bez wsadu, nastawiając program "OPCJA CZYSZCZENIA PRALKI" (patrz "Czyszczenie pralki").

Dane techniczne

Model	WMF 601
Wymiary	szerokość cm 59,5 wysokość cm 85 głębokość cm 54
Pojemność	od 1 do 6 kg
Dane prądu elektrycznego	dane techniczne umieszczone są na tabliczce na maszynie
Dane sieci wodociągowej	Maksymalne ciśnienie 1 MPa (10 barów) ciśnienie minimalne 0,05 MPa (0,5 barów) pojemność bębna 52 litrów
Szybkość wirowania	do 1000 obrotów na minutę
Programy testowe zgodnie z regulamin 1061/2010 i 1015/2010	Program $\leq 60^{\circ}\text{C}$; Bawełna standard 60°C ; Program $\leq 40^{\circ}\text{C}$; Bawełna standard 40°C .



Urządzenie to zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami CE:
- 2004/108/CE (o Kompatybilności Elektromagnetycznej)
- 2012/19/EU - WEEE
- 2006/95/CE (o Niskim Napięciu)

Utrzymanie i konserwacja

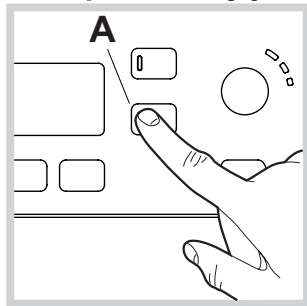
PL

Odlączenie wody i prądu elektrycznego

- Zamknąć kurek dopływu wody po każdym praniu. W ten sposób zmniejsza się zużycie instalacji hydraulicznej pralki oraz eliminuje się niebezpieczeństwo wycieków.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia pralki oraz do czynności konserwacyjnych wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Czyszczenie pralki

- Obudowę zewnętrzną i gumowe części pralki można myć ściereczką zmoczoną w letniej wodzie z mydłem. Nie stosować rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących.
- Pralka jest wyposażona w program "OPCJA CZYSZCZENIA PRAŁKI" części wewnętrznych, który należy przeprowadzać **nie wprowadzając niczego do kosza pralki**.

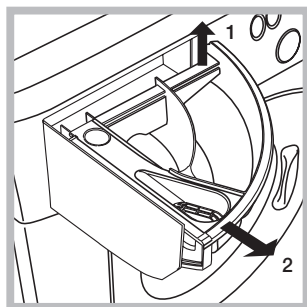


Środek piorący (w ilości równej 10% ilości zalecanej dla lekko zabrudzonej odzieży) lub dodatki przeznaczone specjalnie do czyszczenia pralek, mogą zostać użyte jako środki

pomocnicze podczas programu czyszczenia. Zaleca się przeprowadzanie programu czyszczenia co 40 cykli prania. W celu uruchomienia programu, należy nacisnąć przycisk **A** przez 5 sek. (zob. rysunek).

Program rozpocznie się automatycznie i będzie trwał około 70 minut. W celu zakończenia cyklu, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE.

Czyszczenie szufladki na środki piorące



Wysunąć szufladkę, unosząc ją lekko ku górze i wyciągając na zewnątrz (patrz rysunek). Wyplukać szufladkę pod bieżącą wodą. Czynność tę należy wykonywać stosunkowo często.

Konserwacja okrągłych drzwiczek i bębna

- Drzwiczki pralki należy zawsze

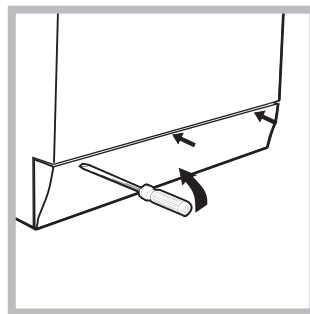
pozostawiać uchylone, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

Czyszczenie pompy

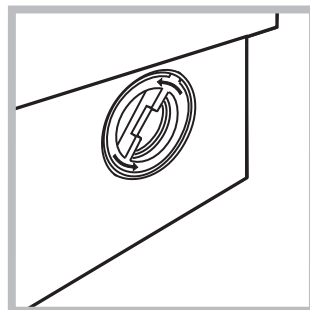
Pralka wyposażona jest w pompę samoczyszczącą, która nie wymaga zabiegów konserwacyjnych. Może się jednak zdarzyć, że drobne przedmioty (monety, guziki) wpadną do komory wstępnej zabezpieczającej pompę, która znajduje się w jej dolnej części.

! Należy się upewnić, że cykl prania został zakończony i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Aby dostać się do komory wstępnej:



1. zdjąć panel pokrywy z przedniej strony pralki przy pomocy śrubokrętu (patrz rysunek);



2. odkręcić pokrywę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rysunek): wypłynięcie niewielkiej ilości wody jest normalnym zjawiskiem;

3. dokładnie wyczyścić wnętrze;
4. ponownie przykręcić pokrywę;
5. ponownie założyć panel upewniwszy się, przed dociśnięciem go do maszyny, czy zatrzaski zostały umieszczone w odpowiednich otworach.

Kontrola przewodu doprowadzającego wodę

Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić przewód doprowadzający wodę. Jeśli widoczne są na nim pęknięcia i rysy, należy go wymienić: w trakcie prania duże ciśnienie może bowiem spowodować jego nagłe rozerwanie.

! Nigdy nie instalować już używanych przewodów.

! Pralka została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa. Niniejsze ostrzeżenia zostały tu zamieszczone ze względów bezpieczeństwa i należy je uważnie przeczytać.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie to zostało zaprojektowane wyłącznie do użytkowania w warunkach domowych.
- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych, jak również osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli znajdują się one pod nadzorem innych osób lub jeśli zostały pouczone na temat bezpiecznego sposobu użycia urządzenia oraz zdają sobie sprawę ze związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci, jeśli nie są one nadzorowane.
- Nie dotykać pralki stojąc przy niej boso lub mając mokre lub wilgotne ręce albo stopy.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel, należy trzymać za wtyczkę.
- W trakcie pracy maszyny nie otwierać szufladki na środki piorące.
- Nie dotykać odprowadzanej wody, gdyż może ona być bardzo gorąca.
- W żadnym wypadku nie otwierać na siłę drzwiczek pralki: grozi to uszkodzeniem mechanizmu zabezpieczającego drzwiczki przed przypadkowym otwarciem.
- W razie wystąpienia usterki nie należy w żadnym wypadku ingerować w wewnętrzne części pralki z zamiarem samodzielnego dokonania naprawy.
- Zawsze uważać, aby dzieci nie zbliżały się do pracującej pralki.
- W czasie prania drzwiczki pralki nagrzewają się.
- Jeśli trzeba przenieść pralkę w inne miejsce, należy to robić bardzo ostrożnie, w dwie lub trzy osoby. Nigdy nie należy samodzielnie przenosić urządzenia, gdyż jest ono bardzo ciężkie.
- Przed włożeniem bielizny sprawdzić, czy bęben jest pusty.

Utylizacja

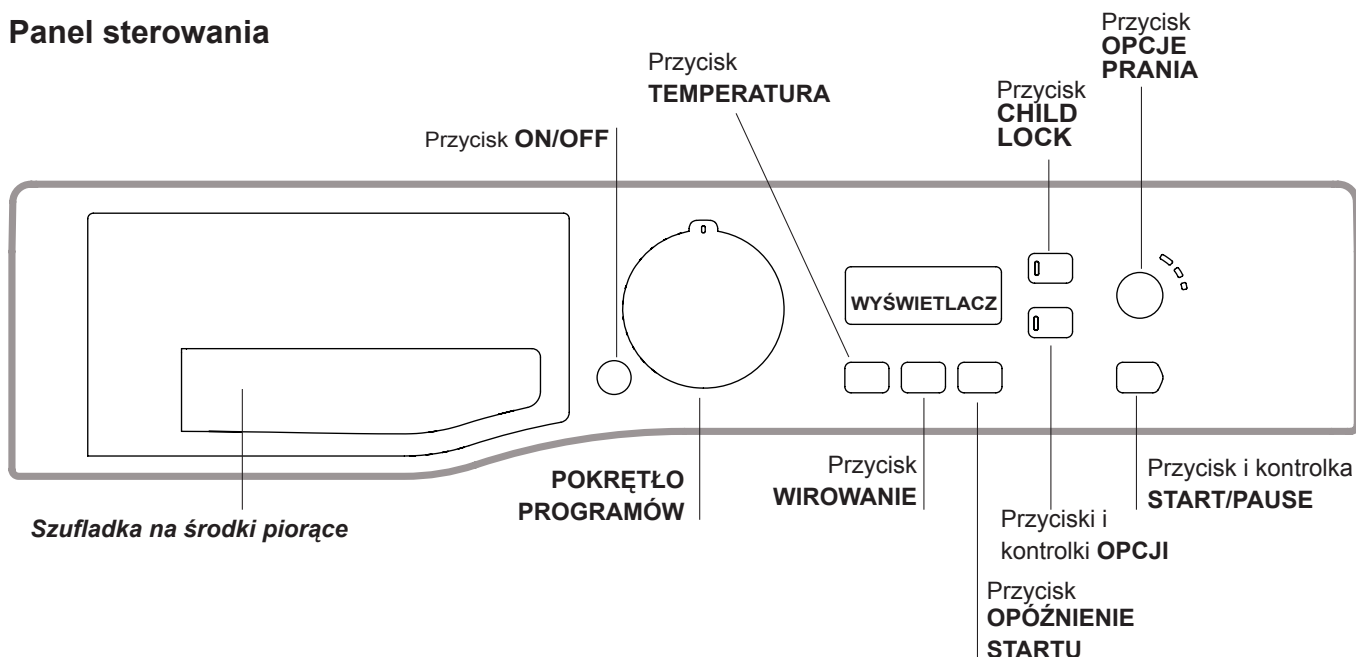
- Utylizacja opakowania:
stosować się do lokalnych przepisów, dzięki temu opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Dyrektywa europejska 2012/19/EU - WEEE dotycząca odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych przewiduje, że elektryczne urządzenia gospodarstwa domowego nie powinny być utylizowane w normalnym ciągu utylizacji stałych odpadów miejskich. Stare urządzenia powinny być zbierane oddzielnie, aby

zoptymalizować stopień odzysku i recyrkulacji materiałów, z których są one zbudowane, oraz aby zapobiec potencjalnym szkodom dla zdrowia i środowiska. Symbol przekreślonego kosza jest umieszczony na wszystkich produktach w celu przypominania o obowiązku ich segregacji. Właściciele urządzeń gospodarstwa domowego mogą uzyskać dodatkowe informacje dotyczące ich prawidłowej utylizacji, zwracając się do odpowiednich służb publicznych lub do sprzedawców tych urządzeń.

Opis pralki

PL

Panel sterowania



Szufladka na środki piorące: do dozowania środków piorących i dodatków (patrz "Środki piorące i bielizna").

Przycisk **ON/OFF** : nacisnąć krótko przycisk w celu włączenia lub wyłączenia maszyny. Kontrolka **START/PAUSE**, która pulsuje powoli w kolorze zielonym wskazuje, że maszyna jest włączona. W celu wyłączenia pralki podczas prania konieczne jest dłuższe przytrzymanie naciśniętego przycisku, przez około 3 sek.; krótkie lub przypadkowe naciśnięcie wystarczy do wyłączenia maszyny. Wyłączenie maszyny podczas trwającego prania anuluje program prania.

POKRĘTŁO PROGRAMÓW: w celu ustawienia żądanego programu (patrz "Tabela programów").

Przyciski i kontrolki **OPCJI**: służą do wybierania dostępnych funkcji. Kontrolka wybranej opcji pozostanie włączona.

Przycisk **OPCJE PRANIA** : nacisnąć w celu wybrania żądanego stopnia intensywności prania.

Przycisk **TEMPERATURA** : naciskać w celu zmniejszenia lub całkowitego wyłączenia temperatury; ustawiona wartość zostanie wskazana na wyświetlaczu.

Przycisk **WIROWANIE** : naciskać w celu zmniejszenia liczby obrotów lub całkowitego wyłączenia wirówki; ustawiona wartość zostanie wskazana na wyświetlaczu.

Przycisk **OPÓŹNIENIE STARTU** : naciskać w celu ustawienia opóźnionego startu wybranego programu; opóźnienie zostanie wskazane na wyświetlaczu.

Przycisk z kontrolką **START/PAUSE**: kiedy zielona kontrolka pulsuje powoli, nacisnąć przycisk w celu uruchomienia prania. Po uruchomieniu cyklu kontrolka świeci w sposób ciągły. W celu wybrania pauzy w praniu należy nacisnąć ponownie przycisk, kontrolka zacznie pulsować w kolorze pomarańczowym. Jeśli symbol  nie świeci się, można otworzyć drzwiczki (odczekać około 3 minuty). W celu ponownego uruchomienia prania od miejsca, w którym zostało przerwane, należy ponownie nacisnąć przycisk.

Przycisk **CHILD LOCK** : w celu uruchomienia lub wyłączenia blokady panelu sterowania należy przytrzymać naciśnięty przycisk przez około 2 sekundy. Podświetlony symbol  wskazuje, że panel sterowania został zablokowany. W ten sposób uniemożliwia się dokonywanie przypadkowych zmian w programach (z wyjątkiem przycisk ON/OFF), zwłaszcza, jeśli w domu obecne są dzieci.

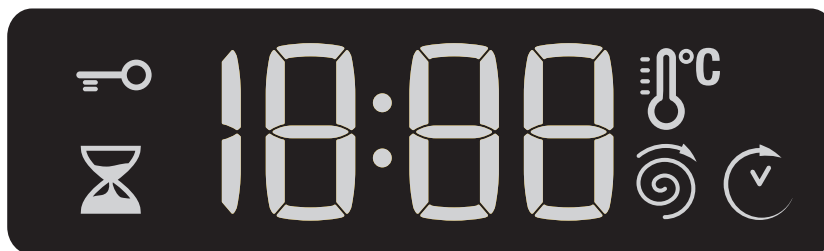
W celu wyłączenia blokady panelu sterowania należy przytrzymać naciśnięty przycisk przez około 2 sekundy.

Funkcja stand by

Pralka ta, w myśl nowych norm europejskich związanych z oszczędnością elektryczną, posiada system auto wyłączenia (stand by), który włącza się po 30 minutach nie użytkowania. Ponownie lekko wcisnąć przycisk ON-OFF i poczekać, aż pralka ponownie włączy się.

Wyświetlacz

PL



Wyświetlacz pomaga zaprogramować urządzenie i dostarcza wielu informacji.

Wyświetlony zostaje czas trwania dostępnych programów, a po uruchomieniu cyklu czas pozostały do jego zakończenia; natomiast jeśli została ustawiona funkcja OPÓŹNIENIE STARTU, wyświetla się czas pozostający do momentu rozpoczęcia wybranego programu.

Ponadto, po naciśnięciu odpowiednich przycisków wyświetlają się maksymalne wartości szybkości wirowania i temperatury dla ustawionego programu lub ostatnie zaprogramowane wartości, jeśli są one odpowiednie dla wybranego programu.

Kontrolka **BLOKADY DRZWICZEK**

Jeśli symbol się świeci, oznacza to, że drzwiczki są zablokowane. Aby uniknąć uszkodzenia pralki, przed przystąpieniem do otwierania drzwiczek należy odczekać, aż symbol ten zgaśnie. Aby otworzyć drzwiczki w trakcie trwania cyklu, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; kiedy symbol BLOKADY DRZWICZEK  zgaśnie, można otworzyć drzwiczki (odczekać około 3 minuty).

Jak wykonać cykl prania

PL

1. **WŁĄCZENIE MASZINY.** Nacisnąć przycisk , kontrolka START/PAUSE zacznie powoli pulsować w kolorze zielonym.
2. **ZAŁADOWAĆ BIELIZNĘ.** Otworzyć drzwiczki. Włożyć bieliznę, uważając, aby nie przekroczyć wielkości wsadu wskazanej w tabeli programów znajdującej się na następnej stronie.
3. **WSYPAĆ ŚRODEK PIORĄCY.** Wysunąć szufladkę i umieścić środek piorący w odpowiednich komorach zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „Środki piorące i bielizna”.
4. **ZAMKNAĆ DRZWICZKI.**
5. **WYBRAĆ PROGRAM.** Przy pomocy pokrętła PROGRAMY wybrać żądany program; ma on wstępnie ustawioną temperaturę i prędkość wirowania, jednak wartości te można zmienić. Na wyświetlaczu pojawi się czas trwania cyklu.
6. **SPERSONALIZOWAĆ CYKL PRANIA.** Naciskać odpowiednie przyciski:

 **Zmienić temperaturę i/lub prędkość wirowania.** Urządzenie automatycznie wyświetla maksymalne wartości temperatury i prędkości wirowania dla ustawionego programu lub ostatnie wybrane wartości, jeśli są one zgodne z ustawionym programem. Naciskając przycisk  stopniowo zmniejsza się temperaturę, aż do prania na zimno „OFF”. Naciskając przycisk  stopniowo zmniejsza się prędkość wirowania, aż do jego wyłączenia „OFF”. Dodatkowe naciśnięcie przycisków przywróci maksymalne dostępne wartości.

! Wyjątek: wybierając program  temperaturę można podnieść aż do 90°.

 **Ustawić start z opóźnieniem.**

W celu ustawienia opóźnionego rozpoczęcia wybranego programu należy naciskać odpowiedni przycisk aż do osiągnięcia żadanego czasu opóźnienia. Kiedy ta opcja jest aktywna, na wyświetlaczu zaświeca się symbol . Aby anulować opóźnienie startu, należy naciskać przycisk do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „OFF”.

Ustawić żądany stopień intensywności prania.

Opcja  umożliwia optymalizację prania w zależności od stopnia zabrudzenia tkanin oraz żądanej intensywności prania.

Wybrać program prania, cykl zostanie automatycznie ustawiony na poziomie „Normal”, przeznaczonym dla średnio zabrudzonej odzieży, (ustawienie to nie stosuje się dla cyklu „Wełna”, który ustawia się automatycznie na poziomie „Delicate”).

W przypadku silnie zabrudzonej odzieży, należy nacisnąć przycisk  aż do przejścia do poziomu

„Intensive”. Poziom ten gwarantuje wysokiej jakości pranie, dzięki użyciu większej ilości wody w początkowej fazie cyklu i intensywniejszym ruchom mechanicznym służy do usuwania najoporniejszych plam. Może być używany **z wybielaczem i bez niego**. Jeśli chce się przeprowadzić wybielanie, należy włożyć dodatkową szufladkę 4, znajdującą się w wyposażeniu, do szufladki 1. Nie przekraczać poziomu „max” wybielacza w płynie, podanej na środkowym wskaźniku (zobacz rysunek na str. 46). W przypadku lekko zabrudzonej odzieży lub w celu delikatnego obchodzenia się z tkaninami, należy nacisnąć przycisk  aż do przejścia do poziomu „Delicate”. Cykl zredukuje ruchy mechaniczne, aby zagwarantować doskonały efekt prania delikatnej odzieży.

Zmiana charakterystyki cyklu.

- Naciskać przycisk w celu włączenia opcji; zaświeci się kontrolka odpowiadająca przyciskowi.
- Ponownie nacisnąć przycisk w celu wyłączenia opcji; kontrolka zgaśnie.

! Jeśli wybrana opcja jest niezgodna z ustawionym programem, kontrolka będzie pulsować i opcja nie zostanie włączona.

! W zależności od opcji może się zmieniać zalecana objętość wsadu i/lub czas trwania cyklu.

7. **URUCHOMIĆ PROGRAM.** Nacisnąć przycisk START/PAUSE. Odpowiednia kontrolka zaświeci się kolorem zielonym i drzwiczki zostaną zablokowane (włączy się symbol BLOKADY DRZWICZEK ). W celu zmiany programu w czasie trwania cyklu należy ustawić pralkę w trybie pauzy, naciskając przycisk START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE zacznie powoli pulsować bursztynowym światłem); następnie wybrać żądany cykl i ponownie nacisnąć przycisk START/PAUSE. W celu otwarcia drzwiczek w trakcie trwania cyklu należy nacisnąć przycisk START/PAUSE; kiedy symbol BLOKADY DRZWICZEK  zgaśnie, można otworzyć drzwiczki (odczekać około 3 minuty). Nacisnąć ponownie przycisk START/PAUSE, aby uruchomić program od momentu, w którym został on przerwany.

8. **KONIEC PROGRAMU.** Wskazywany jest przez napis „END” na wyświetlaczu, kiedy symbol BLOKADY DRZWICZEK  zgaśnie, można otworzyć drzwiczki (odczekać około 3 minuty). Otworzyć drzwiczki, wyjąć bieliznę i wyłączyć urządzenie.

! Aby anulować już rozpoczęty cykl, należy długo przytrzymać wciśnięty przycisk . Cykl zostanie przerwany i urządzenie wyłączy się.

Tabela programów

Programy	Opis programu	Temp. maks. (°C)	Prędkość maks. (obroty na minutę)	Środki piorące i dodatki				Wsad maks. (kg)	Wilgotność re-sztkowa%	Zużycie energii kWh	Woda łącznie lt	Czas trwania cyklu
				Pranie wstępne	Pranie	Wybielacz	Środek zmiękczający					
1	Odplamianie	40°	1000	●	●	-	●	4	-	-	-	180'
2	Białe	60°	1000	●	●	-	●	4	-	-	-	180'
60°C	Bawełna Standard 60° (1): tkaniny białe i kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone.	60° (Max. 90°)	1000	●(3)	●	●	●	6	53	1.03	49	190'
40°C	Bawełna Standard 40° (2): tkaniny białe lekko zabrudzone i delikatne kolorowe.	40°	1000	-	●	●	●	6	53	1.09	92	180'
5	Syntetyczne: tkaniny kolorowe, wytrzymałe, mocno zabrudzone	60°	800	●	●	●	●	3.5	44	0.93	47	110'
5	Syntetyczne (4): tkaniny kolorowe, wytrzymałe, lekko zabrudzone.	40°	800	●	●	●	●	3.5	44	0.57	46	95'
6	Antyalergiczny	60°	1000	-	●	●	●	4	-	-	-	195'
7	Baby	40°	1000	●	●	●	●	4	-	-	-	145'
8	Wełna: do wełny, kaszmiru, itp.	40°	800	-	●	-	●	1.5	-	-	-	70'
9	Delikatne	30°	0	-	●	-	●	1	-	-	-	80'
10	Szybkie Pranie 60': W celu szybkiego odświeżenia zabrudzonych tkanin (niewskazany dla wełny, jedwabiu i tkanin przeznaczonych do prania ręcznego).	60°	1000	-	●	-	●	3.5	53	0.81	40	60'
11	Bawełna Standard 20°: tkaniny białe lekko zabrudzone i delikatne kolorowe.	20°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	170'
12	Bawełna	zimna woda	1000	-	●	-	●	6	53	0.11	60	80'
13	Syntetyczne	zimna woda	800	-	●	-	●	3	48	0.07	30	70'
14	Szybki 30'	zimna woda	800	-	●	-	●	3	71	0.04	34	30'
	Płukanie	-	1000	-	-	-	●	6	-	-	-	36'
	Wirowanie + Odprowadzanie Wody	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	16'

Czas trwania cyklu wskazany na wyświetlaczu lub w instrukcji jest czasem oszacowanym dla standardowych warunków. Rzeczywisty czas trwania cyklu może się zmieniać w zależności od wielu czynników, takich jak temperatura i ciśnienie wody na wlocie, temperatura otoczenia, ilość detergentu, ilość i rodzaj pranej odzieży, wyważenie ładunku, wybrane opcje dodatkowe.

1) Program sterowania zgodny z regulamin 1061/2010: ustawić program z temperaturą 60°C.

Ten cykl jest odpowiedni do prania średnio zabrudzonej odzieży bawełnianej i jest najbardziej wydajnym cyklem pod względem łącznego zużycia energii elektrycznej i wody; należy go używać do odzieży przeznaczonej do prania w 60°C. Rzeczywista temperatura prania może się różnić od podanej.

2) Program sterowania zgodny z regulamin 1061/2010: ustawić program z temperaturą 40°C.

Ten cykl jest odpowiedni do prania średnio zabrudzonej odzieży bawełnianej i jest najbardziej wydajnym cyklem pod względem łącznego zużycia energii elektrycznej i wody; należy go używać do odzieży przeznaczonej do prania w 40°C. Rzeczywista temperatura prania może się różnić od podanej.

3) W temperaturze 60 °C nie można włączyć funkcji "Pranie wstępne".

Dla wszystkich Test Institutes:

2) Program bawełna, długi: ustawić program z temperaturą 40°C.

4) Program tkaniny syntetyczne długi: ustawić program 5 z temperaturą 40°C.

Opcje prania

! Jeśli wybrana opcja jest niezgodna z ustawionym programem, kontrolka będzie pulsować i opcja nie zostanie włączona.

Pranie wstępne

W przypadku wyboru tej funkcji zostanie wykonane pranie wstępne, które ułatwia usunięcie uporczywych plam.

N.B. Należy umieścić środek piorący w odpowiedniej przegródce.

Środki piorące i bielizna

PL

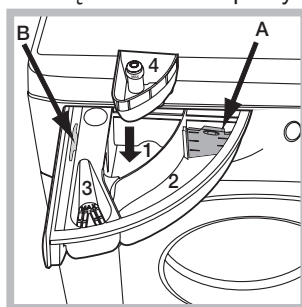
Szufladka na środki piorące

Dobry rezultat prania zależy również od prawidłowego dozowania środka piorącego: użycie jego nadmiernej ilości nie poprawia skuteczności prania, lecz przyczynia się do powstawania natotów na wewnętrznych częściach pralki i do zanieczyszczania środowiska.

! piorące w proszku należy stosować do tkanin z białej bawełny i do prania wstępnego oraz do prania w temperaturze przekraczającej 60°C. Środki

! Należy stosować się do zaleceń podanych na opakowaniu środka piorącego.

! Nie stosować środków do prania ręcznego, ponieważ tworzą one za dużo piany.



Wysunąć szufladkę i umieścić w niej środek piorący lub dodatkowy w następujący sposób.

Przegródka 1: Środek piorący do prania wstępnego (w proszku)

Przed wsypaniem środka piorącego należy sprawdzić,

czy nie jest włożony dodatkowy pojemnik 4.

Przegródka 2: Środek piorący do prania zasadniczego (w proszku lub w płynie)

W przypadku stosowania środka piorącego w płynie, zaleca się użycie ścianki A dostarczonej na wyposażeniu, która ułatwia prawidłowe dozowanie. W celu użycia środka piorącego w proszku, należy wsunąć ściankę w zgłębienie B.

Przegródka 3: Środki dodatkowe (zmiękczające, itp.)

Środek zmiękczający nie powinien wypływać poza kratkę.

Dodatkowy pojemnik 4: Wybielacz

Przygotowanie bielizny

- Podzielić bieliznę do prania według:
 - rodzaju tkaniny / symbolu na etykiecie.
 - kolorów: oddzielić tkaniny kolorowe od białych.
- Opróżnić kieszenie i sprawdzić guziki.
- Nie przekraczać wskazanego ciężaru suchej bielizny: patrz „Tabela programów”.

Ile waży bielizna?

- 1 prześcieradło 400-500 gr.
- 1 poszewka 150-200 gr.
- 1 obrus 400-500 gr.
- 1 szlafrok 900-1.200 gr.
- 1 ręcznik 150-250 gr.

Programy specjalne

Odpłamianie: program 1 odpowiedni do prania silnie zabrudzonej odzieży o trwałych kolorach. Program gwarantuje klasę prania wyższą od standardowej (klasa A). Nie używać programu, gdy miesza się odzież w różnych kolorach. Zalecamy stosowanie środka piorącego w proszku. W przypadku szczególnie opornych plam, zalecamy wcześniej zastosowanie specjalnych dodatków.

Białe: z cyklu 2 należy korzystać do prania białych tkanin. Program został opracowany tak, aby chronił przed szarzeniem białych tkanin.

W celu osiągnięcia najlepszych wyników zaleca się stosowanie detergentu w proszku

Anty alergiczny: programu 6 należy używać do usuwania głównych alergenów, takich jak pyłki, roztocza, sierść kotów i psów.

Baby: Program 7 ten umożliwia usunięcie z odzieży zabrudzeń typowych dla dzieci, zapewniając przy tym całkowite wypłukanie środka piorącego z tkanin, aby uniknąć reakcji alergicznych, jakie mógłby on wywołać na delikatnej skórze dziecka. Cykl ten został opracowany w celu ograniczenia liczby bakterii poprzez wykorzystanie większej ilości wody i optymalizację działania specjalnych dodatków higienizujących, którymi uzupełniany jest środek piorący.

Wełna: Cykl prania „Wełna” niniejszej pralki Hotpoint-Ariston został przetestowany i zatwierdzony przez Woolmark Company jako odpowiedni do prania odzieży wełnianej przeznaczonej wyłącznie do prania ręcznego, pod warunkiem, że pranie jest przeprowadzane zgodnie z instrukcjami podanymi na etykiecie ubrania oraz ze wskazówkami dostarczonymi przez producenta urządzenia. Hotpoint-Ariston to pierwsza marka pralek, która uzyskała od Woolmark Company certyfikat Woolmark Apparel Care - Platinum ze względu na osiągnięte rezultaty prania oraz zużycie wody i energii. (M1126)



Delikatne: używać programu 9 do prania bardzo delikatnej odzieży, ozdobionej cekinami lub koralikami.

Do prania **jedwabiu** i **zasłon**, należy wybrać cykl 9 i ustawić poziom „Delicate” opcji

Zalecamy wywrócenie ubrań na lewą stronę i włożenie małych części odzieży do woreczka przeznaczonego specjalnie do prania delikatnych ubrań. Dla osiągnięcia najlepszych efektów, zalecamy stosowanie środka piorącego w płynie do tkanin delikatnych.

Programy Eco

Programy Eco dają dobre wyniki prania w niskich temperaturach, umożliwiając mniejsze zużycie energii elektrycznej, co przekłada się na korzyści dla środowiska naturalnego oraz oszczędności pieniężne.

Programy Eco (12 Bawełna, 13 Syntetyczne i 14 Szybki 30') zostały utworzone dla różnych rodzajów tkanin i dla odzieży mało zabrudzonej. Dla osiągnięcia najlepszych rezultatów zalecamy stosowanie środka piorącego w płynie; przed praniem użyć odpowiedniego środka do czyszczenia kołnierzyków, mankietów i usuwania plam.

Bawełna Standard 20° idealny do zabrudzonej bielizny bawełnianej. Dobre wyniki prania w zimnej wodzie, porównywalne z praniem w 40°, są gwarantowane dzięki działaniu mechanicznemu, wykonywanemu ze zmienną prędkością, której maksymalne wartości powtarzają się w krótkich odstępach czasu.

System równoważenia wsadu

Przed każdym wirowaniem, aby uniknąć nadmiernych drgań oraz jednorodnie rozłożyć wsad, bęben wykonuje obroty z prędkością nieco większą niż podczas prania. Jeśli po kilku próbach wsad nie zostanie prawidłowo zrównoważony, urządzenie wykona wirowanie z prędkością mniejszą od przewidywanej. W przypadku wystąpienia nadmiernego niezrównoważenia wsadu pralka dokona jego rozłożenia zamiast odwirowania. Aby zapewnić lepsze rozłożenie wsadu oraz jego właściwe zrównoważenie zaleca się mieszanie dużych i małych sztuk bielizny.

Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania

Może się zdarzyć, że pralka nie działa. Przed wezwaniem Serwisu Technicznego (*patrz „Serwis Techniczny”*) należy sprawdzić, czy problemu nie da się łatwo rozwiązać korzystając z poniższego wykazu.

Nieprawidłowości w działaniu: Możliwe przyczyny / Rozwiązania:

Pralka nie włącza się.

- Wtyczka nie jest włączona do gniazdka lub jest wsunięta za słabo, w taki sposób, że nie ma styku.
- W domu nie ma prądu.

Cykl prania nie rozpoczyna się.

- Drzwiczki nie są dokładnie zamknięte.
- Nie został wciśnięty przycisk ON/OFF.
- Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE.
- Kurek dopływu wody jest zamknięty.
- Zostało ustawione opóźnienie godziny rozpoczęcia prania.

Pralka nie pobiera wody (Na wyświetlaczu pulsuje napis H2O).

- Przewód doprowadzający wodę nie jest podłączony do zaworu.
- Przewód jest pozaginany.
- Kurek dopływu wody jest zamknięty.
- W domu nastąpiła przerwa w dostawie wody.
- Ciśnienie wody nie jest wystarczające.
- Nie został wciśnięty przycisk START/PAUSE.

Pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę.

- Przewód odpływowy nie został zainstalowany na wysokości między 65 a 100 cm od podłogi (*patrz „Instalacja”*).
- Końcówka przewodu odpływowego jest zanurzona w wodzie (*patrz „Instalacja”*).
- Otwór odpływowy w ścianie nie posiada odpowietrznika.

Jeśli po sprawdzeniu tych możliwości problem nie zostanie rozwiązany, należy zamknąć kurek dopływu wody, wyłączyć pralkę i wezwać Serwis Techniczny. Jeśli mieszkanie znajduje się na najwyższych piętrach budynku, może wystąpić efekt syfonu, w wyniku którego pralka cały czas pobiera i odprowadza wodę. W celu wyeliminowania tej niedogodności należy zakupić specjalny zawór, zapobiegający powstawaniu efektu syfonu.

Pralka nie odprowadza wody i nie odwirowuje prania.

- Program nie przewiduje odprowadzania wody: w przypadku niektórych programów należy uruchomić je ręcznie.
- Przewód odpływowy jest pozaginany (*patrz „Instalacja”*).
- Instalacja ściekowa jest zatkana.

Pralka mocno wibruje w fazie wirowania.

- Podczas instalacji pralki bęben nie został prawidłowo odblokowany (*patrz „Instalacja”*).
- Pralka nie jest właściwie wypoziomowana (*patrz „Instalacja”*).
- Pralka, zainstalowana pomiędzy meblami a ścianą, ma za mało miejsca (*patrz „Instalacja”*).

Z pralki wycieka woda.

- Przewód doprowadzający wodę nie jest dobrze przykręcony (*patrz „Instalacja”*).
- Szufladka na środki piorące jest zatkana (w celu jej oczyszczenia *patrz „Utrzymanie i konserwacja”*).
- Przewód odpływowy nie jest dobrze zamocowany (*patrz „Instalacja”*).

Kontrolki “Opcje” oraz START/PAUSE szybko pulsują, a na wyświetlaczu pojawia się kod nieprawidłowości (np.: F-01, F-..).

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka, odczekać około 1 minuty, następnie włączyć je ponownie. Jeśli problem nie ustępuje, należy wezwać Serwis Techniczny.

Tworzy się zbyt duża ilość piany.

- Środek piorący nie jest odpowiedni do pralek automatycznych (na opakowaniu musi być napisane: “do pralek”, “do prania ręcznego i w pralce” itp.).
- Użyto za dużo środka piorącego.

Przed skontaktowaniem się z Serwisem Technicznym:

- Sprawdzić, czy problemu nie można rozwiązać samodzielnie (patrz "Nieprawidłowości w działaniu i sposoby ich usuwania");
- Ponownie uruchomić program i sprawdzić, czy problem nie zniknął;
- W przeciwnym wypadku skontaktować się z Serwisem Technicznym.

! Nigdy nie wzywać nieautoryzowanych techników.

Należy podać:

- rodzaj nieprawidłowości;
- model urządzenia (Mod.);
- numer seryjny (S/N).

Informacje te znajdują się na tabliczce umieszczonej w tylnej części pralki oraz widocznej z przodu po otwarciu drzwiczek.

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) NR 1061/2010

Nazwa dostawcy	HOTPOINT/ARISTON
Nazwa modelu	WMF 601 EU
Pojemność znamionowa w kg	6.0
Klasa efektywności energetycznej w skali od A+++ (niskie zużycie) do G (wysokie zużycie)	A+
Roczne zużycie energii w kWh rocznie ¹⁾	193.0
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku ²⁾	1.03
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy częściowym załadunku ²⁾	0.775
Zużycie energii w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunku ²⁾	0.611
Zużycie energii w trybie wyłączenia	0.5
Zużycie energii w trybie czuwania	8.0
Roczne zużycie wody w litrach ³⁾	8228
Klasa efektywności wirowania w skali od A (najwyższa efektywność) do G (najniższa efektywność)	C
Maksymalna szybkość wirowania ⁴⁾	1000
Uzyskana wilgotność ⁵⁾	62%
Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku.	189
Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy częściowym załadunku.	160
Czas w min standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunku.	155
Czas trwania trybu czuwania	30
Poziom emitowanego hałasu podczas prania w dB(A) ⁶⁾	58
Poziom emitowanego hałasu podczas wirowania w dB(A) ⁶⁾	76

¹⁾ Standardowy program prania tkanin bawełnianych w 60 °C i „standardowy program prania tkanin bawełnianych w 40 °C” stanowią standardowe programy prania, do których odnoszą się informacje na etykiecie i w karcie, że są one odpowiednie do prania tkanin bawełnianych normalnie zabrudzonych oraz że są najbardziej efektywnymi programami pod względem łącznego zużycia energii i wody. Częściowy załadunek jest połową pełnego załadunku znamionowego.

²⁾ Na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60 °C i 40 °C przy pełnym i częściowym załadunku oraz zużycie w trybach niskiego zużycia energii. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia.

³⁾ Na podstawie 220 standardowych cykli prania w przypadku programów prania tkanin bawełnianych w 60 °C i 40 °C przy pełnym i częściowym załadunku. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia.

⁴⁾ W przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku oraz standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunku, w zależności od tego, która z tych wartości jest niższa,

⁵⁾ W przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C przy pełnym załadunku lub standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 40 °C przy częściowym załadunku, w zależności od tego, która z tych wartości jest wyższa;

⁶⁾ Na podstawie hałasu powstającego podczas faz prania i wirowania, w przypadku standardowego programu prania tkanin bawełnianych w 60 °C.

Indesit Company Spa
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano (AN)
Italy
www.hotpoint.eu